

ੴ

Ասադի Վար

Ուղևորություն դեպի հոգևորություն
Վիտնամերեն թարգմանություն

ցուցանիշը

1.	Ասա Դի Վար-----	1
2.	Աղոթք -----	61
3.	Յոգու ճանապարհորդություն-----	65
4.	Փիլիսոփայություն ճանապարհորդության համար -----	67
5.	Կանանց դերը -----	70
6.	Turban-ի նշանակությունը-----	72
7.	Խոնարհության բանալին Ձեր ճանապարհորդության երկրները ---	76



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਨ ਚੇਤਨੀ ਮਨਿ ਆਪਣੈ ਸੁਚੇਤ ॥

O' Nanak, նրանք, ովքեր չեն հիշում, որ գուրու եւ ովքեր կարծում են, որ իրենց պետք է շատ խելացի:

ਛੁਟੇ ਤਿਲ ਬੁਆੜ ਜਿਉ ਸੁੰਢੇ ਅੰਦਰਿ ਖੇਤ ॥

Նրանք են անցանկալի նման կեղծ քնջութ բույսերի, որոնք փսում լքված է ֆերմայում:

ਖੇਤੈ ਅੰਦਰਿ ਛੁਟਿਆ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਉ ਨਾਹ ॥

O' Nanak, այսպիսով փնացել մենակ, նրանք նայում թշվառ նման նրանց, ովքեր փոխարեն մեկ տիրոջ ունեն հարյուրավոր վարպետների (եւ, հետեւաբար, ոչ մի իրական վարպետ)

ਫਲੀਅਹਿ ਫੁਲੀਅਹਿ ਬਪੁੜੇ ਭੀ ਤਨ ਵਿਚਿ ਸੁਆਹ ॥੩॥

Կեղծ քնջութի բույսերը կարծես ծաղկում և ծաղկում են, բայց լքված են ոչ այլ ինչով, քան մոխիրը: Նմանապես նրանք, ովքեր չեն հետևում Գուրուի ուսմունքներին, հոգեպես մեռած են չնայած բարգավաճելուն:

ਪਉੜੀ ॥

Պատմե:

ਆਪੀਨ੍ਹրੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓ ਆਪੀਨ੍ਹਰੈ ਰਚਿਓ ਨਾਉ ॥

Աստված Ինքն է ստեղծել իրեն, եւ Նա Ինքն է ստեղծել իր փառքը:

ਦੁਯੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਐ ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥

Երկրորդ, Նա մողայիկ ստեղծումը; պերվադինգ շրջանակներում ստեղծման, Նա տեսնում այն հրճվանքով:

ਦਾਤਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਤੂੰ ਤੁਸਿ ਦੇਵਹਿ ਕਰਹਿ ਪਸਾਉ ॥

Ո' Աստված, Դուք ինքներդ են բարերար եւ Արարիչ բոլոր էակների, եւ ձեր հաճությամբ, դուք շնորհել ձեր շնորհը նրանց:

ਤੂੰ ਜਾਣੇਈ ਸਭਸੈ ਦੇ ਲੈਸਹਿ ਜਿੰਦੁ ਕਵਾਉ ॥

Դուք բոլորից գիտակ եք; Դուք կյանք եք տալիս, և այն խլում եք ձեր սոսկ խոսքով:

ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥੧॥

Pervading շրջանակներում ստեղծման, Դուք անհամբեր հետևում պիեսը (աշխարհի)

ਏਵ ਭਿ ਆਖਿ ਨ ਜਾਪਈ ਜਿ ਕਿਸੈ ਆਣੈ ਰਾਸਿ ॥

੦੨ ਨੜੇ ਚੁੰ ਕੁਆਰਨਾ ਅਸੇ, ਭੇ ਨੜੇ ਏ ਫਿਰਕਿਏਨੁ ਅੜੁਖਾਰਹਿਕਿ ਕੁਗਰਨੇ.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਖਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੩॥

ਅਜ, ਫਿਰਾਜ, ਨਰ ਫੋਰਨੁਹਿ ਹੇਨੁਨੋਰਨੁ ਗਾਹਿ ਏ ਹਿਮਨਾਲ ਅਜੁ ਗਾਹੁਨੁਹਿਫਿ ਮਨਾਹਿਨ, ਨੁਮ 'ਨਾ ਨੁਸਾਪੁਨੁਮ ਏ ਅਸੁਪਾਠਾਯਿਨੁ ਗੁਹਿਨੁਫਿਫੁਨੇਰਨੁ:

ਪਉੜੀ ॥

ਗੁਨੁਰੇ:

ਨਾਨਕ ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਕੈ ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥

੦' 'ਨਾਨਕ, ਨਰ ਅਨੇਠੇਏ ਏ ਹਨਗੁਹਿਨੇਰੁ, ਅਸੁਪਾਠ ਹਾਨੁਨੁਸਾਰਾਏ ਏ ਨੁਸਾਪੁਨੁਹਿਨੁ ਅਰੁਧਾਰਨੁਯਾਨੁ ਅਰੁਠਾਨੁਸਾਰਾਏ ਹਾੜੁਫਿਫੁਨੇਰੁ ਹਿਰੇਨੁਗੁ ਗੁਰੁਠੇਰਨੁ:

ਓਥੈ ਸਚੇ ਹੀ ਸਚਿ ਨਿਬੜੈ ਚੁਣਿ ਵਖਿ ਕਢੇ ਜਜਮਾਲਿਆ ॥

ਅਜੁਨੇਹੁ ਮਨਾਹਿਨੁਸਾਗੁਨੁਨੇਰੁ ਨੁਸਾਪੁਨੁਮ ਏਨੁ ਫਿਰਾਜੁ ਠੜੁਮਾਰਨੁਯਾਨੁ ਨੁ ਫਿਰਾਜੁ ਠੜੁਮਾਰਨੁਯਾਨੁ ਹਿਫੁਫੁਨੇਰੁ ਫਿਰਾ. ਕੁਨੇਠ (ੜਾਰ ਅਨੁਠਿਫੁ) ਨੁੜੁਫੁਨੁਮ ਏਨੁ ਨੁ ਫੁਠਾਨੁਫੁਨੁਮ ਏਨੁ ਠੜੁਮਾਰਿਨੁਨੇਰੁਫੁ:

ਥਾਉ ਨ ਪਾਇਨਿ ਕੁੜਿਆਰ ਮੁਹ ਕਾਲੂਰੈ ਦੇਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ॥

ਸ਼ਨੇ ਕੁਨੇਠ ਏਨੁ ਗੁਨੁਨੇਏ ਨੜੁ ਫਿਰਾ ਤਨੇਹੁ ਅਸੁਠਨੁ ਨੁਸਾਪੁਨੁਮ, ਏ ਫੁਯੁਮਨੁਸਾਪੁਨੁਫੁਠ ਏਨੁ ਤਸਾਨੁਸਾਫੁਨੁਮ ਮਿਠੇ ਹੁਸਾਯੁਨੁਸਾਫੁਨੁਯਾਨੁ.

ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਰਤੇ ਸੇ ਜਿਣਿ ਗਏ ਹਾਰਿ ਗਏ ਸਿ ਠਗਣ ਵਾਲਿਆ ॥

'ਨੁਰਾਨੁਫੁ, ਨੁਫੁਫੁਨੇਰੁ ਤਨੁਗੁਨੁਫੁਠ ਏਨੁ ਠੇਰੁ ਅਨੁਫੁਠ ਅਹਿਰਨੁਫੁ, ਅਜੁਸਨੇਹੁਫੁ ਗੁਨੁਮ ਏਨੁ ਨੁਰਾਏ ਹਾਹੁਠੁਨੁਨੇਰੁ, ਹਿਫੁ ਅਨੁਸਾਫੁਨੁਫੁਨੇਰੁ ਕੁਰੁਗੁਨੁਮ ਏਨੁ ਕੁਯਾਨੁਫੁ ਹੁਸਾਫੁ:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਜੀਅ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੇਦ ॥

ੜੁਰਾੜੁਫੁ ਏਨੁ ਏਕੁਨੇਰੁ, ਹਿਰਾੜੁਫੁ ਏਨੁ ਤਨੇਸਾਕੁਨੇਰੁ:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੂਪ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੰਗ ॥

ੜੁਰਾੜੁਫੁ ਏਨੁ ਠੇਨੇਰੁ, ਹਿਰਾੜੁਫੁ ਏਨੁ ਗੁਯੁਨੇਰੁ:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਗੇ ਫਿਰਹਿ ਜੰਤ ॥

ਫਿਰਨੇਫੁ ਅਜੁਨੁਫੁਨੁ ਠੁਸਾ ਅਰਾਧਾਠੁਨੇਰੁ, ਨੁਰੁਨੁਫੁ ਠੁਫੁਫੁਸਾਨੁਮ ਏਨੁ ਮਿਰੁ, ਏ ਫੁਨੇਸਾਕੁਨੁ ਗੁਰੁਮਨੁਫੁ ਮਿਠੇ ਏ:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਉਣੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਾਣੀ ॥

Ես զարմանում եմ, որ ինչ-որ տեղ քամին փչում է, և ինչ-որ տեղ ջուր է հոսում,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਅਗਨੀ ਖੇਡਹਿ ਵਿਡਾਣੀ ॥

Զարմանալի է, թե ինչպես է կրակը ցուցադրում իր ապշեցուցիչ պիեսները.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਧਰਤੀ ਵਿਸਮਾਦੁ ਖਾਣੀ ॥

Ես զարմանալիորեն զարմացած եմ այս երկրի վրա, որը պահպանում է արարածներին կյանքի բոլոր աղբյուրներից:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਦਿ ਲਗਹਿ ਪਰਾਣੀ ॥

Դա զարմանալի է, թե ինչպես են մահկանացուները ներգրավված են օգտվելու Ձեր առատաձեռնություն.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸੰਜੇਗੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵਿਜੇਗੁ ॥

Զարմանալի է այն գործընթացը, որի միջոցով մարդիկ միավորվում կամ բաժանվում են:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੁਖ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੇਗੁ ॥

Օ 'Աստված, դժվար է հավատալ, որ ինչ-որ տեղ այդքան քաղց կա, իսկ այլ վայրերում շատ բաներ են վայելում:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਿਫਤਿ ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਲਾਹ ॥

Ինչ-որ տեղ Արարիչը գովաբանվում է և էությունագրվում,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਉਝੜ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰਾਹ ॥

Ինչ-որ տեղ կա անապատ, իսկ այլ վայրերում կան լավ դրված ուղիներ: Պարզապես ապշեցուցիչ է տեսնել Ձեր այս հրաշալի պիեսը:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨੇੜੈ ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੂਰਿ ॥

Զարմանալի է, որ ոմանք ասում են, որ դու մոտ ես, մեկ ուրիշն ասում է, որ դու հեռու ես,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੇਖੇ ਹਾਜਰਾ ਹਜੂਰਿ ॥

Իսկ մյուսները տեսնում են ձեզ ճիշտ է, բացի նրանցից (pervading ամենուր).

ਵੇਖਿ ਵਿਡਾਣੁ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ॥

Տեսնելով այս հրաշալիքները, Ես զարմանում եմ:

ਨਾਨਕ ਬੁਝਣੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੧॥

O' Nanak, նրանք, ովքեր հասկանում են թեզիսեստաունդինգ հրաշալիքներից Ձեր են օրհնված կատարյալ ճակատագրի:

ਮਃ ੧ ॥

Salok, ըստ Առաջին գուրու:

ਕੁਦਰਤਿ ਦਿਸੈ ਕੁਦਰਤਿ ਸੁਣੀਐ ਕੁਦਰਤਿ ਭਉ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥

Այն, ինչ երևում է, կամ այն, ինչ լսվում է բնության բոլոր զարմանահրաշ ձեր իշխանության. Shե հարզված վախը ձեր, որը եությունը խաղաղության, բոլոր ձեր պիեսը:

ਕੁਦਰਤਿ ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਆਕਾਰੁ ॥

Դա ձեր գորությունն է, որը դրսևորվում է նեթեր աշխարհների եւ երկնքի, եւ բոլոր ձեւերը տիեզերքի:

ਕੁਦਰਤਿ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕਤੇਬਾ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Shե Վեդաս, որ պուրանաս, սեմիտական գրքեր եւ մտքերը արտահայտված են դրանք, հնարավոր է ձեր իշխանության:

ਕੁਦਰਤਿ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪੈਨ੍ਹੁਹਣੁ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਪਿਆਰੁ ॥

Դա ձեր հիմքում ընկած եներգիան է, որն աշխատում է կենդանի էակների ուտելու, խմելու, հագնվելու և սիրո զգացմունքների ետևում:

ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਰੰਗੀ ਕੁਦਰਤਿ ਜੀਅ ਜਹਾਨ ॥

Քո գորությամբ գալիս են բոլոր տեսակի և գույների տեսակները; Քո գորությամբ գոյություն ունեն աշխարհի կենդանի էակները:

ਕੁਦਰਤਿ ਨੇਕੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਬਦੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

Նույնիսկ բոլոր առաքինությունները, չարիքները, պատիվներն ու անարգանքները կատարվում են ըստ Ձեր իշխանության եւ կամքի:

ਕੁਦਰਤਿ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਕੁਦਰਤਿ ਧਰਤੀ ਖਾਕੁ ॥

Ձեր իշխանության քամու, ջրի եւ կրակի գոյություն ունեն, ձեր իշխանության երկիրը եւ փոշին գոյություն ունեն:

ਸਭ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਤੂੰ ਕਾਦਿਰੁ ਕਰਤਾ ਪਾਕੀ ਨਾਈ ਪਾਕੁ ॥

Ո' Աստված, ամեն ինչ քո գորության մեջ է, դու բոլոր հզոր Արարիչն ես: Ձեր Անունը Սուրբ Ամենաբարձր է:

ਭੈ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਦਬੀ ਭਾਰਿ ॥

Ի հարգված Աստծո վախի, երկիրը կրում բեռը ստեղծման.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਇੰਦੁ ਫਿਰੈ ਸਿਰ ਭਾਰਿ ॥

Ի հարգալից վախի Աստծո (Նրա հրամանատարության տակ), թագավորը Indra, աստված անձրեւի ձեռքով ամպի կախված անկարգ ներքեւ, քանի որ եթե դա քայլում է իր գլխին.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਰਾਜਾ ਧਰਮ ਦੁਆਰੁ ॥

Աստծո վախի մեջ, Դհարմայի արդար դատավորը կանգնած է Նրա դռան աստիճանին:

ਕੋਹ ਕਰੋੜੀ ਚਲਤ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Նրանք ճանապարհորդում են փրկոնավոր մոտիններ, անվերջ.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਡਾਣੇ ਆਕਾਸ ॥

Նրա հարգված վախի մեջ է, որ երկինքը ձգվում է երկրի վրա

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਪੂਰ ॥

Իր հարգված վախի, բազմության մարդկանց եւ արարածների վերցնել ծնունդը եւ մեռնել.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਏਕੁ ॥੧॥

Ո՛ր Նանակ, փայլն հավերժական եւ ձեւական Աստված է առանց որեւէ վախի.

ਕੇਤੀਆ ਕੰਨ੍ਹ ਕਹਾਣੀਆ ਕੇਤੇ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰ ॥

Կրիշնայի մասին այնքան շատ պատմություններ կան, այնքան շատերը, ովքեր արտացոլում են Վեդաները:

ਬਾਜਾਰੀ ਬਾਜਾਰ ਮਹਿ ਆਇ ਕਢਹਿ ਬਾਜਾਰ ॥

Աճաքարները կատարում են իրենց հմայքը շուկայում ` ստեղծելով կեղծ պատրանք:

ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਮੁੰਦੜੇ ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਹਾਰ ॥

Նրանք կրում են ընդարձակ ականջողեր եւ վզնոցներ:

ਗਿਆਨੁ ਨ ਗਲੀਈ ਢੂਢੀਐ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥

Աստվածային իմաստությունը չի կարող ձեռք բերել սոսկ խոսքերով. Բացատրել, թե ինչպես պետք է ձեռք բերել աստվածային գիտելիքներ չափազանց դժվար է նման ծամելու պողպատ.

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਹੋਰ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥

Դա միայն այն ժամանակ, երբ մենք օրհնված Նրա շնորհով, որ մենք ձեռք բերել աստվածային իմաստություն, բոլոր այլ ջանք ու հրաման հանգեցնել ոչինչ, բայց վրդովմունքն.

ਪਉੜੀ ॥

Պատրե:

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਨਦਰੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥

Օ 'Աստված, միայն այն ժամանակ, երբ դու գգել քո հայացքը շնորհով, ապա քո շնորհով մեկը հանդիպում է ճշմարիտ Գուրու.

ਏਹੁ ਜੀਉ ਬਹੁਤੇ ਜਨਮ ਭਰੰਮਿਆ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥

Այս հոգին թափառում միջոցով բազմաթիվ ծնունդների, մինչև ճշմարիտ Գուրու արտաբերեց նրան Աստվածային Խոսքը.

ਸਤਿਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਕੇ ਨਹੀ ਸਭਿ ਸੁਣਿਅਹੁ ਲੋਕ ਸਬਾਇਆ ॥

Օ' բոլոր մարդիկ ուշադիր լսել, չկա բարերար, քանի որ մեծ է, քանի որ ճշմարիտ Guru.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹਹੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥

Նրանք, ովքեր թափել են իրենց ինքնակառավարման թաքցնել ներսից, հանդիպման ճշմարիտ Գուրու, հասկացել են Աստծուն.

ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥੪॥

Միայն ճշմարիտ Գուրուն բացահայտում է Հավերժական Աստծո մասին հասկացողությունը:

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਘੜੀਆ ਸਭੇ ਗੋਪੀਆ ਪਰ ਰੰਨ੍ਹੁ ਗੋਪਾਲ ॥

Այս աշխարհը նման է Աստծո պիեսի, որում բոլոր Ղարիացիները (24 բույս ժամանակահատվածը) նման են Գոպիսին կամ կաթնասուններին, և բոլոր տանձերը (երեք ժամ ժամանակահատվածը) նման են Կրիշանային:

ਗਗਣੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਅਵਤਾਰ ॥

Այս աշխարհիկ պիեսի մեջ քամին, ջուրն ու կրակը նման են գոփիների կրած զարդերին: Արեւը եւ լուսինը նման են երկու մարմնավորում:

ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ਵਰਤਣਿ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲ ॥

Ամբողջ երկիրը ապահովում է անհրաժեշտ ռեսուրսները, եւ աշխարհիկ խճճվածությունները անհրաժեշտ պարագաներն են այս պիեսը բեմադրելու համար:

ਨਾਨਕ ਮੁਸੈ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਖਾਇ ਗਇਆ ਜਮਕਾਲੁ ॥੧॥

(Այս պիեսի աշխարհիկ պատրանքների) Ո' Նանակ, առանց աստվածային գիտելիքների, ամբողջ մարդկությունը, որը խաբել եւ կուլ է դեւոտրեդ է մահվան:

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਵਾਇਨਿ ਚੇਲੇ ਨਚਨਿ ਗੁਰ ॥

Մինչ բեմադրում այդ շուրճերը, Աշակերտները խաղում երաժշտությունը, եւ gurus պարում:

ਪੈਰ ਹਲਾਇਨਿ ਫੇਰਨ੍ਹੁ ਸਿਰ ॥

Իսկ պարում նրանք քացի շուրճ իրենց ոտքերի եւ դիմել շուրճ իրենց գլուխները:

ਉਡਿ ਉਡਿ ਰਾਵਾ ਝਾਟੈ ਪਾਇ ॥

Փռչի ճանճեր եւ ընկնում իրենց գլխին:

ਵੇਖੇ ਲੋਕੁ ਹਸੈ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥

Տեսնելով նրանց, որ ժողովուրդը ծիծաղում, եւ ապա գնալ տուն:

ਰੇਟੀਆ ਕਾਰਣਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥

Նրանք ծեծել են հարվածային գործիքներ հանուն հացի (վաստակել իրենց ապրուստը):

ਆਪੁ ਪਛਾੜਹਿ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ ॥

‘ਰਾਸੰਧੁ ਨੇਨਾਨੁਮ ਨੇਨ ਚਿਰੇਨੰਗੁ ਪੁਰਾ ਗੁਣਨੰਧਿਨੁ.

ਗਾਵਨਿ ਗੋਪੀਆ ਗਾਵਨਿ ਕਾਨ੍ਹੁ ॥

‘ਰਾਸੰਧੁ ਏਰਗੁਮੁ ਠਯੁਪੁਪਾਠ, ਪੁਅੰਠਿ ਨਰ milkmaids ਨੇ Krishnas.

ਗਾਵਨਿ ਸੀਤਾ ਰਾਜੇ ਰਾਮ ॥

‘ਰਾਸੰਧੁ ਏਰਗੁਮੁ ਠਯੁਪੁਪਾਠ ਨਰਯੁਣੇ Sitas, Ramas ਨੇ ਯੁਲੁ ਠਾਯੁਪੁਪੁਰੰਨੇਰਿ.

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ॥

‘ਸੁਪੁਪਾਠ ਅਨੰਪੁਯੁ ਏ ਨੇ ਠਨੇਅਲੁਯੰ, ‘ਰਾ ਅਨੰਨੁਰੁ ਠੁਮੁਅਰਿਯੁ ਏ.

ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ਸਗਲ ਜਹਾਨੁ ॥

‘ਸੁਪੁਪੁਰੁਗੁ ਤੁਰਿਏਗੁਏਰੁਪੁਰੁ ‘ਰਾ ਅਸੁਣੇਠੁਨੁਏ ਨੇ:

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਕਰਮਿ ਚੜਾਉ ॥

‘ਪੁਯੰ ਯੰ ਨੰਪੁਰਿਯੁਲੁਨੇਰੰ ਨੇਨ ਹਿਰੁਮੁ ‘ਰਾ ਅਨੰ ਪੁਰਿਅੁਲੁਰਿ ਨੰਪੁਰਿਪੁਪਾਠੁਨੁਯੁਅੰ, ਨੁਪੁਰੁ ਏਰੁ ਗੁਨੁਰੁਹਿਰੁਪੁ ਰੁਅਰੁਠੁਰੁ ਤੁਰੁਅੰਅੁਰੁਨੁਯੁਅੰ ਨੇਨ:

ਭਿੰਨੀ ਰੈਣਿ ਜਿਨ੍ਹਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥

‘ਰਾਸੰਧੁ, ਨੁਰੁਨੰਗੁ ਅੰਤੁਰੁਮੁ ‘ਸੁਪੁਠੁਨੁ ਹੁਅਠੁਣੁਗੁਨੇਲੁਨੁ ਰੁਨੁਨੰ ਗੁਅੰਲੁਨੁਯੁਨੰਨੰ ਏ, ਨੁਰੁਅੰਗੁ ਕੁਯੰਪੁਰੁ ਗੁਅਰੁਯੁਪੁਪਾਠ ਏ ‘ਸੁਪੁਪੁਪਾਠੁਯੁਠਿ ਅੰਅੁਨੰਪੁਰੁਪੁ:

ਸਿਖੀ ਸਿਖਿਆ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥

‘ਸੁਅਠੁਣੁਲੁਪੁ ਗੁਨੁਰੁਨੁਲੁ ਅੰਅੁਠਿ, ਨੁਰੁਅੰਧੁ, ਨੁਪੁਰੁ ਏਰੁ ਅੁਪੁਰੁਣੁਲੁ ਨੇਨ ਯੁਗੁ ਨੁਅੰਨੁਨੰਪੁਰੁਣੁਰੁ.

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਲਘਾਏ ਪਾਰਿ ॥

ਗੁਨੁਰੁਹਿਣੁਲੁਪੁ ਏਰੁ ਗੁਨੁਰੁਹਿਰੁ, ‘ਸੁਪੁਪੁਪਾਠੁ ਠੁਗੁਨੁਮੁ ਏ ਨੁਰੁਅੰਗੁ ਅੰਗੁਨੇਲੁ ਅਗੁਯੁਅਰੁਹਿਕੁ ਠੁਪੁਕੁਠਿਅੰਨੁਠੁ ਅਰੁਅੁਨੰਨੇਰੁ.

ਕੇਲੂ ਚਰਖਾ ਚਕੀ ਚਕੁ ॥

‘ਲੁਪੁਠੁਰੁ ਅੰਅੰਨੁਲੁ, ਯੁਤੁਪੁਪੁਨੁ ਅੰਠੁਪੁਰੁ, ਹੁਕੁਨੁਗੁ ਪੁਅਰੁਣੁਰੁ, ਕੁਅੁਪੁਅੁਗੁਰੁਠੁਰੁ ਅੰਠੁਪੁਰੁ,

ਥਲ ਵਾਰੇਲੇ ਬਹੁਤੁ ਅਨੰਤੁ ॥

ਰੁਅੁਗੁਅੁਠੁਰੁਪੁ, ਅੰਨੁਅੰਅੁਰੁ whirlwinds ਏ ਅੰਨੁਅੁਯੁਅੁਨੁਮੁ.

ਲਾਟੂ ਮਾਧਾਣੀਆ ਅਨਗਾਹ ॥

ਯੁਤੁਪੁਪੁਨੁ ਗੁਅੁਗੁਠੁਣੁਰੁ, ਗੁਨੁਰੁਨੰਠੁਨੁਗੁਠੁ ਠੁਨੁਣੁਰੁ, ਗੁਣੁਣੁਰੁ,

ਪੰਖੀ ਭਉਦੀਆ ਲੈਨਿ ਨ ਸਾਹ ॥

ਨਹ breathless tumbings ਏ ਖੜਕਣਨੁੰਨੇਰੀ,

ਸੁਐ ਚਾੜਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ਜੰਤ ॥

ਨਿ ਸਘੋਨੁੰਨੇਰੀ ਪੁਰਾ ਕੁੰਨਰ ਨੁ ਕੁੰਨਰ ਡਾਰਠੁਪੁਨੁ ਆਰਾਠਨੇਰ,

ਨਾਨਕ ਭਉਦਿਆ ਗਣਤ ਨ ਅੰਤ ॥

ਅੰਨ, ਡੁਕਾ ਸਾਖੰਯੰਯਫਾਕੁੰਨੁ ਏ ਖੋਪੁਪੁ ਫਾਨੇਰ ਏ ਏਕੰਨੇਰ, ਨੁਪੁਏਰ ਏਨ ਆਂਪੁਯੰ ਘੁਰਿਲ ਡੁਨੁਰੁ.

ਬੰਧਨ ਬੰਧਿ ਭਵਾਏ ਸੇਇ ॥

ਗੁਰੁਸਾਫੁਰ ਏਕੰਨੇਰੀ ਯੁਰੁਸਾਠੁਨੁੰਨੇਰੀ ਸੁਯਾ, ਅੁਸੁਪੁਠ ਸੁਪਿਨੁ ਡੁਰਾਨੁ ਡੁਨੁਰੁ.

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਨਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

ਫੁੰਨੁਰੰ ਏ ਪੁਕੁੰਨੁ ਡੁਨੁਰੁ, ਡੁਸੁ ਡੁਕੁਯੁਸਾਫੁਰੀ ਹੁੰਯੰ ਪੁਰਾ ਖੁਰ ਆਨੁਗੁਯੁਪੁ ਫੁਰੁਠੇਰੁਪੁ.

ਨਚਿ ਨਚਿ ਹਸਹਿ ਚਲਹਿ ਸੇ ਰੋਇ ॥

ਠੁਰਾਨੁਪੁ, ਨੁਪੁਏਰ ਪੁਕੁੰਨੁ ਡੁਨੁਰੁ ਖੁਰੇਨੁ ਕੁਯੰਯੁਪੁ ਯੁਠੁਪੁ ਡੁਯੁ ਖੁਰੇਨੁ ਪੁਏਰੁਡੁਨੁਕੁਯੰ ਯੁਕੰਨੁੰਨੁ.

ਉਡਿ ਨ ਜਾਗੀ ਸਿਧ ਨ ਰੋਹਿ ॥

ਠੁਰਾਨੁਪੁ ਡੁਨੁ ਹੁਯੰਏ ਫੁਰੁਡੁਰੁਕੁੰਨੁੰਨੁ ਹੁਕੁਏਨੁਰ ਯੁਕੁਠੁਰੁਯੁੰਨੁ, ਨੁ ਏ ਡੁਰਾਨੁਪੁ ਡੁਠੁਨੁੰਨੁ ਏਨੁ ਹੁੰਨੁਸੁ ਆਡੁਯੁਰੁਹੁਪੁ ਫੁਰੁਠੇਰੁਪੁ.

ਨਚਣੁ ਕੁਦਣੁ ਮਨ ਕਾ ਚਾਉ ॥

ਫੁੰਨੁਰ ਡੁਰਾਨੁ ਯੁਰੁਏਰੁ ਏ ਨੁਕੁਪੁਏਰੁਪੁ ਡੁਨੁਰੁ ਯੁਰੁਕੁਯੁਏ ਡੁਪੁਰੁਡੁਯੰ ਯੁਠੁਪੁ.

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹੁ ਮਨਿ ਭਉ ਤਿਨ੍ਹੁ ਮਨਿ ਭਾਉ ॥੨॥

ਅੰਨ, ਡੁਰਾਨੁਪੁ ਪੁਰੁਯੰਯੁ ਡੁਨੁੰਨੁ ਅੁਸੁਠੁ ਸੁਏਰੁ ਖੁਰੇਨੁ ਯੁਠੁਪੁ, ਨੁਪੁਏਰ ਡੁਨੁੰਨੁ ਹੁਰੁਕੁਪੁਠੁ ਪੁਯੁਰੁ ਅੁਸੁਠੁ.

ਪਉੜੀ ॥

ਗੁਰੁਪੁਏ:

ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਾਇ ਲਇਐ ਨਰਕਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥

੦ 'ਅੁਸੁਪੁਠ, ਡੁਏਰ ਅੁੰਨੁੰਨੁ ਡੁਕੁਏਕੁਯੰ ਏ, ਏ ਏਠੁ ਯੁੰਨੁਪੁ ਹੁਪੁੰਨੁ ਏਨੁ ਡੁਕੁ ਸੁਪੁਰੁਕੁ ਡੁਪੁਰੁਪੁਠੁਰੁਯੁਯੁ, ਯੁਯੁ ਯੁੰਨੁਪੁ ਪੁਯੁਯੁੰਨੁ ਏਨੁ ਫੁੰਨੁਰੁ ਸੁਠੁਠੁਯੁਯੰਯੁੰਨੁ.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਦੇ ਖਾਜੈ ਆਖਿ ਗਵਾਈਐ ॥

Հոգին եւ մարմինը բոլորը պատկանում են Նրան, խնդրելով Նրան տալ մեզ պահպանություն է վատնում:

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ਪੁੰਨਹੁ ਨੀਚੁ ਸਦਾਈਐ ॥

Եթե դուք ցանկանում եք ձեր բարեկեցությունը, ապա կատարեք առաքինի գործեր եւ խոնարհ զգացեք:

ਜੇ ਜਰਵਾਣਾ ਪਰਹਰੈ ਜਰੁ ਵੇਸ ਕਰੇਦੀ ਆਈਐ ॥

Նույնիսկ եթե հզոր մարդը փորձում է մղել հեռու նշանները ծերությունը, դեռ ծերությունը գալիս ծալված տարբեր ձեւերով:

ਕੇ ਰਹੈ ਨ ਭਰੀਐ ਪਾਈਐ ॥ ੫ ॥

Ոչ ոք չի կարող փսալ այս աշխարհում, երբ preordained շունչները օգտագործվում են մինչեւ:

ਸਲੋਕ ੫: ੧ ॥

Շալոկ, Առաջին գուրուի կողմից:

ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤਿ ਸਰੀਅਤਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Մուսուլմանները գովաբանում իսլամական օրենքը, նրանք կարդում եւ արտացոլում է այն:

ਬੰਦੇ ਸੇ ਜਿ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਬੰਦੀ ਵੇਖਣ ਕਉ ਦੀਦਾਰੁ ॥

Ըստ նրանց, Աստծո ծառաները միայն նրանք են, ովքեր խստորեն հետևում են իսլամական օրենքին՝ տեսնելու Աստծո Տեսիլքը:

ਹਿੰਦੂ ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਨਿ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰੁ ॥

Տե՛հ Հինդուս գովաբանում գովելի, գեղեցիկ եւ անսահման Աստծուն միջոցով իրենց սուրբ գրություններում:

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਹਿ ਅਰਚਾ ਪੂਜਾ ਅਗਰ ਵਾਸੁ ਬਹਕਾਰੁ ॥

Նրանք լողանում սուրբ սրբավայրերում ուխտագնացության, դարձնելով գոհաբերություններ ծաղիկների, եւ վառում խունկ առաջ կուռքերի:

ਜੇਗੀ ਸੁੰਨਿ ਧਿਆਵਨ੍ਹੁਹ ਜੇਤੇ ਅਲਖ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

Յոգիսը մտածում է տիեզերական անվավեր եւ Արարչի անունը որպես Ալախ (անհասկանալի)

ਸੂਖਮ ਮੂਰਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਕਾਇਆ ਕਾ ਆਕਾਰੁ ॥

Բայց նուրբ պատկերով Անուն, նրանք կիրառել ձեռք մարմնի.

ਸਤੀਆ ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਉਪਜੈ ਦੇਣੈ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Բարեգործության միտքը գոհություն է բերում բարեգործների մտքում:

ਦੇ ਦੇ ਮੰਗਹਿ ਸਹਸਾ ਗੁਣਾ ਸੇਭ ਕਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Նրանք բարեգործություն են տալիս եսասիրական մտադրություններով, քանի որ նրանք խնդրում են Աստծուն հազարապատիկ ավելի, քան այն, ինչ նրանք տալիս են, եւ նրանք ակնկալում են, որ աշխարհը փառաբանում են իրենց տալով.

ਚੇਰਾ ਜਾਰਾ ਤੈ ਕੂੜਿਆਰਾ ਖਾਰਾਬਾ ਵੇਕਾਰ ॥

Մյուս կողմից, գողերը, շնողները, ստախոսները, չարագործները և ամբարիշտները,

ਇਕਿ ਹੋਦਾ ਖਾਇ ਚਲਹਿ ਐਥਾਉ ਤਿਨਾ ਭਿ ਕਾਈ ਕਾਰ ॥

հեռանալ դատարկ հանձնել աշխարհից հետո, օգտագործելով մինչև արժանիքները իրենց անցյալի գործերի անձնատուր է մեղավոր ակտերի. Ինչպիսի անօգուտ գործ է իրենցը:

ਜਲਿ ਥਲਿ ਜੀਆ ਪੁਰੀਆ ਲੋਆ ਆਕਾਰਾ ਆਕਾਰ ॥

Տարբեր աշխարհների եւ գալակտիկաների, կան շատ տեսակի արարածներ ապրում են ջրի եւ հողի վրա.

ਓਇ ਜਿ ਆਖਹਿ ਸੁ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਤਿਨਾ ਭਿ ਤੇਰੀ ਸਾਰ ॥

Ո՛ր Աստված, միայն դու գիտես, թե ինչ են խնդրում այդ արարածները: Նրանք կախված են ձեզանից իրենց ապահովման.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਭੁਖ ਸਾਲਾਹਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥

Նանակ, նվիրյալները միշտ Աստծուն փառաբանելու կարոտ ունեն և հավերժական Անունը նրանց միակ ապավենն է:

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਪਾ ਛਾਰੁ ॥੧॥

Նրանք միշտ ապրում են հավերժական երանության մեջ և շատ խոնարհ են առաքինի մարդկանց հանդեպ:

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਮਿਟੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੀ ਪੇੜੈ ਪਈ ਕੁਮਿਹਆਰ ॥

Մնացորդները մահմեդական, փրկելու վերջ, քանի որ կավի վրա potter ի անիվ.

ਘੜਿ ਭਾਂਡੇ ਇਟਾ ਕੀਆ ਜਲਦੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥

Կաթսաներ եւ աղյուսներ են մոդայիկ դրանից, եւ դա աղաղակում է, քանի որ այն այրվում է հնոցի.

ਜਲਿ ਜਲਿ ਰੋਵੈ ਬਪੁੜੀ ਝੜਿ ਝੜਿ ਪਵਹਿ ਅੰਗਿਆਰ ॥

Մինչ վառվում է հնոցի, այս կավ (մնացորդները մահմեդական) crackles, քանի որ եթե այն այրվում է դժոխքում.

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ਸੇ ਜਾਣੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥੨॥

Ո՛ւ Նանակ, Ստեղծող, ով առաջացրել է ստեղծումը, մենակ գիտի, թե ով է զնում դրախտ կամ դժոխք. (Պատրաստվում է դժոխք կամ դրախտ կախված չէ մեթոդի տրամադրության տակ մնացորդները):

ਪਉੜੀ ॥

Պատրե:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

Առանց ճշմարիտ Գուրուի ուսմունքներին հետևելու, ոչ ոք երբևէ չի գիտակցել Աստծուն, այո, առանց հետևելու ճշմարիտ Գուրուի ուսմունքներին, ոչ ոք չի գիտակցել Աստծուն:

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਆਪੁ ਰਖਿਓਨੁ ਕਰਿ ਪਰਗਟੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥

Նա ամրագրված իրեն շրջանակներում ճշմարիտ Գուրու; բացահայտելով իրեն, Նա հայտարարում է, որ դա բացահայտ.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥

Իսկական գուրուին հանդիպելուց հետո այն անձը, ով վերացնում է աշխարհիկ հարստությունների և իշխանության հանդեպ կապվածությունը, ազատվում է ընդմիջում:

ਉਤਮੁ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥੬॥

Առավել վսեմ է այս միտքը, որ նա, ով ունի իր միտքը Աստծուն, հասկացել է Նրան, Գիվեր կյանքի աշխարհին.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Salok, Anandhān qonrui:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਆਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

Եգոյում (պետություն, որտեղ մեկը իրեն համարում է Աստծուց առանձին) մարդը գալիս է աշխարհ, և Էգոյում նա հեռանում է այս աշխարհից:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜੰਮਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੁਆ ॥

Եգոյի մեջ մեկը ծնվում է, իսկ Էգոյում մեկը մահանում է:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਦਿտա ਹਉ ਵਿਚਿ ਲਇਆ ॥

Է պահպանել ego (առանձին ինքնությունը), մեկը տալիս եւ ընդունում է բարեգործություն.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਖਟਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

Ego- ում մեկը վաստակում է, իսկ Էգոյում մեկը կորցնում է:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਚਿਆਰੁ ਕੂੜਿਆਰੁ ॥

Ի ego մեկ դառնալ ճշմարիտ կամ կեղծ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Ի ego մեկ արտացոլում է մեղավոր եւ ազնիվ գործերով.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਨਰਕਿ ਸੁրਗਿ ਅਵਤਾਰੁ ॥

Դա Էգոյի պատճառով է, որ երբեմն մեկը գտնվում է բոլոր հարմարավետությունների մեջ, իսկ մյուս ժամանակներում տառապում է ցավերով:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਹਸੈ ਹਉ ਵਿਚਿ ਰੇਵੈ ॥

Ego- ում մեկը երջանիկ է զգում, իսկ Էգոյի մեջ մեկ wails.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਭਰੀਐ ਹਉ ਵਿਚਿ ਧੋਵੈ ॥

Ego- ում երբեմն մեկի միտքը լցվում է արատների կեղտով, իսկ մյուս ժամանակներում մեկը ջանքեր է գործադրում Էգոյի մեջ այս կեղտը լվանալու համար:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਖੋਵੈ ॥

Ego- ում երբեմն մեկը կորցնում է սոցիալական կարգավիճակը եւ դասը:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੂਰਖੁ ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਿਆਣਾ ॥

Ego- ਨਿਮ ਕੇਰਫੇਫੁ ਮੇਲ੍ਹਿ ਹਾਨ੍ਹੇਨੁ ਏ ਗ੍ਹਾਹਿ ਨਰਾਏਨੁ ਤਗੇਨੁ, ਹਿਲ੍ਹਿ ਯ੍ਹਿਨੁ ਠਾਮਾਨ੍ਹਿਨ੍ਹੇਨੁ ਹਾਨ੍ਹੇਨੁ ਏ ਗ੍ਹਾਹਿ ਨਰਾਏਨੁ ਹਿਮਾਸੁਨੁ ਮਾਰ੍ਹਿ:

ਮੇਖ ਮੁਕਤਿ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ॥

ਯਾ ਯੁਗ੍ਹਿਨ੍ਹਿ ਅਰਠੇਨ੍ਹਿ ਫਿਰ੍ਹਿਨ੍ਹਿ ਕ੍ਹਾਮ ਅਗਾਸੁਗ੍ਰਾਮਾਨੁ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮਾਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਛਾਇਆ ॥

ਲ੍ਹਿਨ੍ਹੇਨੁ ਏਗ ਮੇਲ੍ਹਿ ਕ੍ਹਾਮ ਨ੍ਹੇਰਗ੍ਰਾਪ੍ਹਿਠ ਏ ਅਹਿਰਿ ਅਯੁਠਾਹਿਹਿ ਕ੍ਹਾਸੁਨੁਨ੍ਹੇਨ੍ਹੇਨ੍ਹਿ ਏ ਹਿਯੁਠਾਨੁਨ੍ਹੇਨ੍ਹੇਨੁ, ਕ੍ਹਾਮ ਫਿਨੁ ਏ ਫਿਰ੍ਹਿਨ੍ਹੇਨੁ ਮੇਲ੍ਹਿ ਅਨੁਠੇਨੁਠਾਨੁਨ੍ਹੇਨੁ.

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਆ ॥

ਅਧ੍ਰਿਨੁ ਏਗ੍ਹਿ ਮੇਲ੍ਹਿ, ਮਾਹਿਕ੍ਹਾਨੁਠਾਨੁ ਕ੍ਰਿਕ੍ਹਿਨੁ ਨੁ ਕ੍ਰਿਕ੍ਹਿਨੁ ਠਨੁਨੁ ਏ ਅਨੁਨੁ:

ਹਉਮੈ ਬੁਝੈ ਤਾ ਦਰੁ ਸੁਝੈ ॥

ਏਰ ਮੇਲ੍ਹਿ ਹਾਸੁਕ੍ਹਾਨੁਨੁ ਏਗਨੁ, ਅਧ੍ਰਿ ਮੇਲ੍ਹਿ ਗ੍ਹਾਹਿ ਏ ਹਿਮਾਨੁ ਠਾਨੁਠਾਧ੍ਰਿਹਿ ਨੁਠਾਹਿ ਅਸੁਠਨੁ ਨੁਠਾਧ੍ਰਿਠਾਨੁ.

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣਾ ਕਥਿ ਕਥਿ ਲੁਝੈ ॥

ਅਨੁਠਾਨੁ ਹਨੁਗੇਨੁ ਹਿਮਾਸੁਨੁਠਾਨੁ, ਮੇਲ੍ਹਿ ਯੁਠਾਨੁਨੁਕ੍ਹਾਮੁ ਤਾਨੁਠਾਧ੍ਰਿਠੁ ਏ ਅਨੁਠਾਨੁ ਠਾਨੁਕ੍ਹਾਨੁਨੁਨ੍ਹੇਨ੍ਹੇਨੁ ਏ ਫਿਠਾਸੁਠਾਠਾਨੁਨ੍ਹੇਨ੍ਹੇਨੁ.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੁ ॥

ਅਯੁ, ਨੁਠਾ ਅਸੁਠਨੁ ਹਿਠਾਮਾਨੁ ਏ, ਨੁ ਮੇਲ੍ਹਿ ਠਾਕ੍ਹਾਸੁਠਾਠਿਰ੍ਹਿ ਗ੍ਰਿਠਾ ਏ.

ਜੇਹਾ ਵੇਖਹਿ ਤੇਹਾ ਵੇਖੁ ॥੧॥

ਘਾਨੁ ਨੁ ਮੇਲ੍ਹਿ ਤਨੁਨੁਨੁ ਏ (ਹਾਮਾਠੁ ਏ) ਨੁਰ੍ਹਿਯੁਨ੍ਹੇਨ੍ਹੇਨੁ, ਕੇਰ੍ਹਿਠੁ ਮੇਲ੍ਹਿ ਗ੍ਰਿਠਾਠਾਨੁਨੁ ਏ ਨੁਠਾਨੁ ਠਾਮਾਨੁ ਹਾਠੁਨੁਨੁਨ੍ਹੇਨੁ:

ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਨੁ, ਏਰ੍ਹਿਨੁ ਗੁਰੁ:

ਹਉਮੈ ਏਹਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥

ਸਾ ਏਗ੍ਹਿ ਠਨੁਨੁਨੁ ਏ, ਨੁ ਮਾਰ੍ਹਿਹਿ ਯੁਠਾਨੁਨੁਕ੍ਹਾਮੁ ਏਨੁ ਹਿਠੇਨੁ ਗੁਰੁਠੇਰ੍ਹਿ ਕ੍ਹਾਸੁਠਾਠਿ ਏਗ੍ਹਿ ਮੇਲ੍ਹਿ:

ਹਉਮੈ ਏਈ ਬੰਧਨਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੇਨੀ ਪਾਹਿ ॥

ਸਾ ਏਗ੍ਹਿ ਅਠੁਰ੍ਹਿਨੁਨੁਨੁ ਏ, ਨੁ ਠਾਮਾਨੁਨੁ ਨੁ ਠਾਮਾਨੁਨੁ ਨੁਰ੍ਹਿਠੁ ਠੇਰ੍ਹਿਠਾਠੁਨੁ ਏਨੁ:

ਰਉਮੈ ਕਿਥਹੁ ਉਪਜੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਇਹ ਜਾਇ ॥

Որտեղ է գալիս էգոն: Ինչպես կարող է այն հեռացվել:

ਰਉਮੈ ਏਹੇ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥

Այս էգոն գոյություն ունի Աստծո հրամանով; մարդիկ թափառում են ըստ իրենց անցյալի գործողությունների:

ਰਉਮੈ ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ਹੈ ਦਾਰੂ ਭੀ ਇਸੁ ਮਾਹਿ ॥

Ego- ն քրոնիկ հիվանդություն է, բայց դրա միջոցը նույնպես դրա մեջ է:

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥

Եթե Աստված շնորհում է իր շնորհը, մեկը գործում է Գուրուի ուսմունքների համաձայն:

ਨਾਨਕੁ ਕਰੈ ਸੁਣਹੁ ਜਨਹੁ ਇਤੁ ਸੰਜਮਿ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥

Նանակն ասում է, լսեք, Օ ժողովուրդ. Այս կերպ (Աստծո անունը խորհրդածելով), էգոյի հիվանդության պատճառով վշտերը հեռանում են:

ਪਉੜੀ ॥

Պատվեր:

ਸੇਵ ਕੀਤੀ ਸੰਤੋਖੀਈ ਜਿਨ੍ਹਹੀ ਸਚੇ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ॥

Միայն այն գոհունակ անձինք, ովքեր սիրով և նվիրվածությամբ խորհրդածում են Հավերժականի (Աստծո) մասին, իսկապես ծառայում են Նրան:

ਓਨ੍ਹਹੀ ਮੰਦੈ ਪੈਰੁ ਨ ਰਖਿਓ ਕਰਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਧਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥

Նրանք իրենց ոտքերը չեն դնում մեղքի մեջ, բայց բարի գործեր են անում և արդար ապրում են Դեհարմա.

ਓਨ੍ਹਹੀ ਦੁਨੀਆ ਤੇੜੇ ਬੰਧਨਾ ਅੰਨੁ ਪਾਣੀ ਬੋੜਾ ਖਾਇਆ ॥

Նրանք կոտրել հեռու աշխարհիկ պարտատոմսերի, և սպառում ուտելիք և ջուր չափավոր (բավական է գոյատևման).

ਤੂੰ ਬਖਸੀਸੀ ਅਗਲਾ ਨਿਤ ਦੇਵਹਿ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥

O' God, Դու ամենամեծ բարերար, Դուք տալիս շարունակաբար, ավելի ու ավելի.

ਵਡਿਆਈ ਵਡਾ ਪਾਇਆ ॥੭॥

Փառաբանելով Նրան, նրանք գիտակցում են Մեծ Աստծուն.

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਪੁਰਖਾਂ ਬਿਰਖਾਂ ਤੀਰਥਾਂ ਤਟਾਂ ਮੇਘਾਂ ਖੇਤਾਂਹ ॥

Միայն Աստված է, որ գիտի բոլոր մարդկանց հաշվարկն ու վիճակը, ծառերը, ուխտագնացության սրբազան սրբավայրերը, սրբազան գետերի ավերը, ամպերն ու դաշտերը:

ਦੀਪਾਂ ਲੋਆਂ ਮੰਡਲਾਂ ਖੰਡਾਂ ਵਰਭੰਡਾਂਹ ॥

Միայն Նա գիտի, թե քանի կղզիներ, մայրցամաքներ, աշխարհներ և արեգակնային համակարգեր կան տիեզերքներում:

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਉਤਭੁਜਾਂ ਖਾਣੀ ਸੇਤਜਾਂਹ ॥

Միայն Նա գիտի արարածների մասին, որոնք ծնվել են ստեղծման չորս աղբյուրների միջոցով, ինչպիսիք են ձվերը, արգանդը, երկիրը և քրտինքը:

ਸੋ ਮਿਤਿ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕਾ ਸਰਾਂ ਮੇਰਾਂ ਜੰਤਾਹ ॥

Օ 'Նանակ, միայն Աստված գիտի բոլոր ծովերի, լեռների հաշվարկի և դրանցում ապրող արարածների վիճակի մասին:

ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਸੰਮਾਲੇ ਸਭਨਾਹ ॥

Ո՛ 'Նանակ, որ ստեղծել այդ էակներին, Նա փայփայում է նրանց բոլորին.

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਚਿੰਤਾ ਭਿ ਕਰਣੀ ਤਾਹ ॥

Արարիչը, ով ստեղծել է ստեղծագործությունը, հոգ է տանում նաև դրա մասին:

ਸੋ ਕਰਤਾ ਚਿੰਤਾ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ਜਗੁ ॥

Այո, այդ Արարիչը, ով ստեղծել է աշխարհը, հոգ է տանում դրա համար, ինչպես նաև.

ਤਿਸੁ ਜੋਹਾਰੀ ਸੁਅਸਤਿ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਦੀਬਾਣੁ ਅਭਗੁ ॥

Նրան ես խոնարհվում եմ եւ առաջարկում եմ իմ ականածանքը, որի աջակցության համակարգը հավերժական է:

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਆ ਟਿਕਾ ਕਿਆ ਤਗੁ ॥੧॥

О "Նանակ, առանց Նրա անվան մասին խորհրդածելու, բոլոր այլ արտաքին կրոնական խորհրդանիշները, ինչպիսիք են Janakion (սրբազան թել) և Shikhsan (Ճակատին կետ) ոչինչ չեն նշանակում

ਮਃ ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਲਖ ਨੇਕੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਲਖ ਪੁੰਨਾ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Կարելի է կատարել միլիոնավոր բարի և առաքինի գործեր և բարեգործությունների անհամար գործողություններ, որոնք ընդունելի են հասարակության համար:

ਲਖ ਤਪ ਉਪਰਿ ਤੀਰਥਾਂ ਸਹਜ ਜੋਗ ਬੇਬਾਣੁ ॥

Կարելի է կատարել միլիոնավոր penances է սրբազան սրբավայրերում, եւ գնում է անապատում զբաղվել յոգայով մի պետության poise.

ਲਖ ਸੂਰਤਣ ਸੰਗਰਾਮ ਰਣ ਮਹਿ ਛੁਟਹਿ ਪਰਾਣੁ ॥

Մեկը կարող է գնալ ռազմի դաշտում եւ ցուցադրել միլիոնավոր գործողություններ քաջագործությունների, եւ նույնիսկ կորցնել իր կյանքը այնտեղ.

ਲਖ ਸੂਰਤੀ ਲਖ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਪੜੀਅਹਿ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣੁ ॥

Կարելի է շատ աստվածային հասկացողություն և աստվածային իմաստություն ձեռք բերել Վեդաների և Պուրանաների խորհրդածություններ և ընթերցումներ կատարելով,

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਲਿਖਿਆ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ॥

Արարիչը, որը ստեղծել է այս ստեղծագործությունը և նախասահմանել է մեկի ծննդյան և մահվան ժամանակը:

ਨਾਨਕ ਮਤੀ ਮਿਥਿਆ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥

Այո, այս բոլոր խելացի հնարքները կեղծ են և անօգուտ. Միայն Նրա շնորհը ճշմարիտ կնիքը կամ նշանի համար ընդունման Նրա դատարան.

ਪਉੜੀ ॥

Պատրե:

ਆਸ ਅੰਦੇਸੇ ਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥੨॥

Ապա դառնալով չազդված ցանկացած տեսակի հույսերի եւ մտահոգութիւններին, եւ հետեւելով Գուրուի խոսքին, նա այրում հեռու իր ego.

ਪਉੜੀ ॥

Պատուրե:

ਭਗਤ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਕੀਰਤਿ ਗਾਵਦੇ ॥

Օ 'Աստված, Քո նվիրյալները հաճելի են քո մտքում. Նրանք նայում գեղեցիկ է ձեր շեմին, երգում ձեր գովեստները.

ਨਾਨਕ ਕਰਮਾ ਬਾਹਰੇ ਦਰਿ ਢੋਅ ਨ ਲਹਨ੍ਹਹੀ ਧਾਵਦੇ ॥

Ո' Նանակ, նրանք, ովքեր զրկված են Աստծո շնորհով, ապաստան չեն գտնում Նրա դաստարանի եւ պահել թափառում աննպատակ.

ਇਕਿ ਮੂਲੁ ਨ ਬੁਝਨ੍ਹਹੁ ਆਪਣਾ ਅਣਹੋਦਾ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ॥

Կան ոմանք, ովքեր չեն հասկանում իրենց արմատները, եւ առանց որեւէ հոգեւոր արժանիքի, նրանք կոչ են անում իրենց մեծ.

ਹਉ ਢਾਢੀ ਕਾ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹੋਰਿ ਉਤਮ ਜਾਤਿ ਸਦਾਇਦੇ ॥

Օ' Աստված, իսկ մյուսները պնդում են, որ պատկանում են բարձր սոցիալական կարգավիճակի, Ես միայն minstrel ցածր սոցիալական կարգավիճակի.

ਤਿਨ੍ਹਹ ਮੰਗਾ ਜਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਇਦੇ ॥੯॥

Ես միայն փնտրում եմ նրանց, ովքեր խորհրդածում են ձեզ վրա:

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਕੂੜੁ ਰਾਜਾ ਕੂੜੁ ਪਰਜਾ ਕੂੜੁ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Այս ամբողջ աշխարհը պատրանք նման ակտի մի կախարդ. Այս կեղծ աշխարհում կեղծ (կարճ ապրեց) թագավորը և կեղծ են նրա առարկաները:

ਕੂੜੁ ਮੰਡਪ ਕੂੜੁ ਮਾੜੀ ਕੂੜੁ ਬੈਸਣਹਾਰੁ ॥

Կեղծ են պալատներ եւ առանձնատներ եւ փչացող են նրանք, ովքեր ապրում են նրանց.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰ ॥

Մեկը գալիս է իմանալ ճշմարտությունը աշխարհի մասին միայն այն ժամանակ, երբ նա կրում է սերը Աստծո հանդեպ.

ਨਾਉ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਰਹਸੀਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥

Լսելով Աստծո անունը, միտքը գոհ է, ապա, մեկը հասնում ազատություն է աշխարհիկ խճճվածքներից.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਜੁਗਤਿ ਜਾਣੈ ਜੀਉ ॥

Մեկը գիտի ճշմարտությունը միայն այն ժամանակ, երբ նա գիտի ճշմարիտ ճանապարհը կյանքի.

ਧਰਤਿ ਕਾਇਆ ਸਾਧਿ ਕੈ ਵਿਚਿ ਦੇਇ ਕਰਤਾ ਬੀਉ ॥

Պատրաստվում է մարմինը նման ֆերմայում, նա տնկում է սերմը Աստծո անունով.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਿਖ ਸਚੀ ਲੇਇ ॥

Մեկը գիտի ճշմարտությունը միայն այն ժամանակ, երբ նա ստանում է ճշմարիտ ուսմունքները Գուրուից:

ਦਇਆ ਜਾਣੈ ਜੀਅ ਕੀ ਕਿਛੁ ਪੁੰਨੁ ਦਾਨੁ ਕਰੇਇ ॥

Յույց ողորմությունն այլ էակաների, եւ անում է որոշ գործողություններ բարեգործության եւ բարության.

ਸਚੁ ਤਾਂ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਆਤਮ ਤੀਰਥਿ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

Մեկը գիտի ճշմարտությունը միայն այն ժամանակ, երբ նա բնակվում է սուրբ սրբավայրում ինքնակառավարման.

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਪੁਛਿ ਕੈ ਬਹਿ ਰਹੈ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

Ձեռք բերելով ուսմունքներ ճշմարիտ Գուրուից՝ նա շարունակում է կենտրոնանալ ներքինի վրա:

ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਹੋਇ ਦਾਰੂ ਪਾਪ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥

Աստված Ինքն է դառնում միջոց բոլոր հիվանդությունների, եւ դուրս է մղում բոլոր մեղքերը.

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਹੋਇ ॥੨॥

Նանակ խոնարհաբար փնտրում է նրանց, ովքեր ունեն ճշմարտություն (Աստված) բնակելի իրենց սրտում.

ਜੇ ਇਕੁ ਹੋਇ ਤ ਉਗਵੈ ਰੁਤੀ ਹੂ ਰੁਤਿ ਹੋਇ ॥

Աստծո հանդեպ սիրո սերմը բողբոջելու է, եթե միտքը երկակիության մեջ չպառակտվի և լինի պատշաճ մթնոլորտ, ինչպիսին է վաղ առավոտյան գոլ և հանգիստ մթնոլորտը:

ਨਾਨਕ ਪਾਹੈ ਬਾਹਰਾ ਕੇਰੈ ਰੰਗੁ ਨ ਸੋਇ ॥

Այո, ճիշտ այնպես, ինչպես առանց նախնական բուժման, հում շոք չի ստանում գեղեցիկ ներկված:

ਭੈ ਵਿਚਿ ਖੁੰਬਿ ਚੜਾਈਐ ਸਰਮੁ ਪਾਹੁ ਤਨਿ ਹੋਇ ॥

Նմանապես, թուլացնել միտքը Աստծո սիրո, նախնական բուժում (որովհետև միտքը) զարգացող վախը Աստծո կողմից քրտնաջան աշխատանքի:

ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਜੇ ਰਪੈ ਕੂੜੈ ਸੋਇ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥

Օ "Նանակ, երբ այս կերպ միտքը ներծծվում է Աստծո սիրով և նվիրվածությամբ, ապա դրանում ոչ մի միտք չի առաջանում կեղծիքի մասին:

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਲਬੁ ਪਾਪੁ ਦੁਇ ਰਾਜਾ ਮਹਤਾ ਕੂੜੁ ਹੋਆ ਸਿਕਦਾਰੁ ॥

(Աշխարհում պայմանները թշվառ են, կարծես) և՛ ազահությունը, և՛ մեղքը դարձել են թագավորն ու նրա օգնականը. և կեղծիքը գլխավոր գործադիր տնօրենն է:

ਕਾਮੁ ਨੇਬੁ ਸਦਿ ਪੁਛੀਐ ਬਹਿ ਬਹਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Lust նման է իրենց գլխավոր խորհրդական, նրանք հարցնում են իր խորհուրդները եւ ապա նստած միասին նրանք միտուժնավոր են տարբեր ձեւերով խաբել հանրությանը:

ਅੰਧੀ ਰਯਤਿ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਭਾਹਿ ਭਰੇ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥

Նրանց առարկաները տգետ բացակայության պատճառով գիտելիքների, նրանք լցված կրակի աշխարհիկ ցանկությունները, եւ նրանք հոգեպես մեռած:

ਅਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਜੇਰੁ ਹੈ ਅਗੈ ਜੀਉ ਨਵੇ ॥

Աստծո ղատարանում, սոցիալական կարգավիճակը եւ իշխանությունը ոչինչ չի նշանակում, քանի որ այնտեղ, մեկը պետք է զբաղվել բոլորովին նոր անձանց. (ովքեր չեն swayed է որեւէ մեկի կարգավիճակի)

ਜਿਨ ਕੀ ਲੇਖੈ ਪਤਿ ਪਵੈ ਚੰਗੇ ਸੇਈ ਕੇਇ ॥੩॥

Միայն այն քչերն են համարվում բարի կամ առաքինի, ովքեր արժանանում են պատվով, երբ նրանց հաշիվը քննվում է Աստծո ղատարանում:

ਪਉੜੀ ॥

Պատրե:

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਜਿਨਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਤਿਨੀ ਖਸਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

Ո՛ր Աստված, միայն նրանք են, որ մեղիտատեղ քեզ հետ սիրող նվիրումով, ովքեր այնքան preordained.

ਏਨਾ ਜੰਤਾ ਕੈ ਵਸਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਤੁਧੁ ਵੇਕੀ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥

Ոչինչ չէ, որ իշխանության այդ եակների; Դուք ստեղծել այս աշխարհը մարդկանց բազմազան կարողությունների եւ հակումների.

ਇਕਨਾ ਨੇ ਤੂੰ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਇਕਿ ਆਪਹੁ ਤੁਧੁ ਖੁਆਇਆ ॥

ումանք, Դուք միավորվել ինքներդ, եւ ումանք, Դուք հանգեցնել մոլորված.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ਜਿਥੈ ਤੁਧੁ ਆਪੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥

Նա, ում դուք բացահայտեց ինքներդ ձեզ, հասկացա, դուք միջոցով Գուրու շնորհով.

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੧॥

Նա աննկատելիորեն միացվել է քեզ.

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਦੁਖੁ ਦਾਰੂ ਸੁਖੁ ਰੋਗੁ ਭਇਆ ਜਾ ਸੁਖੁ ਤਾਮਿ ਨ ਹੋਈ ॥

Ո՛ր Աստված, որքան տարօրինակ է այս աշխարհը քո, որտեղ տառապանքը դառնում է միջոց, իսկ հաճույքը դառնում է հիվանդություն. Որտեղ կա երանություն, չկա վիշտ.

ਸਰਬ ਸਬਦੰ ਏਕ ਸਬਦੰ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੩॥

Բայց բոլորի պարտականությունն է խորհել Աստծո անունը. Նանակն այդ մեկի ծառան է, ով գիտի այս գաղտնիքը, որովհետև նա անարատ Աստծո մարմնավորումն է:

ਮ: ੨ ॥

Սալոկ, Երկրորդ գուրու:

ਏਕ ਕ੍ਰਿਸਨੰ ਸਰਬ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ਦੇਵਾ ਤ ਆਤਮਾ ॥

Մեկ Աստված գերագույն հոգին բոլոր աստվածների.

ਆਤਮਾ ਬਾਸੁਦੇਵਸਿਜਜ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੪॥

Մեկը, ով հասկանում է առեղծվածը, որ հոգին ինքնին Աստված է, նա մարմնավորում է Անարատ Աստծո եւ Նանակ ծառան է նրան.

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਕੁੰਭੇ ਬਧਾ ਜਲੁ ਰਹੈ ਜਲ ਬਿਨੁ ਕੁੰਭੁ ਨ ਹੋਇ ॥

Ճիշտ այնպես, ինչպես ջուրը փում է կուժի մեջ, բայց առանց ջրի, կուժը չէր կարող ձեւավորվել:

ਗਿਆਨ ਕਾ ਬਧਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥

Նմանապես, աստվածային գիտելիքներով միտքը հեռու է պահվում արատներից, բայց աստվածային գիտելիքը հնարավոր չէ ձեռք բերել առանց գուրուի ուսմունքների:

ਪਉੜੀ ॥

Պատրե:

ਪੜਿਆ ਹੋਵੈ ਗੁਨਹਗਾਰੁ ਤਾ ਓਮੀ ਸਾਧੁ ਨ ਮਾਰੀਐ ॥

Եթե կրթված մարդը մեղավոր է, նա կպատժվի, բայց առաքինի մարդը, թեև անգրագետ, չի կարող պատժվել:

ਜੇਹਾ ਘਾਲੇ ਘਾਲਣਾ ਤੇਵੇਹੇ ਨਾਉ ਪਚਾਰੀਐ ॥

Ինչպես են կատարված գործերը, այնպես էլ հեղինակությունը ձեռք է բերում:

ਐਸੀ ਕਲਾ ਨ ਖੇਡੀਐ ਜਿਤੁ ਦਰਗਹ ਗਇਆ ਹਾਰੀਐ ॥

Այնպես որ, չեմ խաղում նման խաղ, որը կբերի ձեզ կորցնել խաղը մարդկային ծննդյան Աստծո դատարան.

ਪੜਿਆ ਅਤੇ ਓਮੀਆ ਵੀਚਾਰੁ ਅਗੈ ਵੀਚਾਰੀਐ ॥

Հաշիվները կրթված եւ անգրագետ պետք է դատվեն Աստծո դատարանում.

ਮੁਹਿ ਚਲੈ ਸੁ ਅਗੈ ਮਾਰੀਐ ॥੧੨॥

Այն մարդը, ով Գուրուի ուսմունքին հետևելու փոխարեն, համառորեն հետևում է իր մտքին, պատժվում է Աստծո դատարանում:

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥

Salok, ըստ Առաջին գուրու:

ਨਾਨਕ ਮੇਰੁ ਸਰੀਰ ਕਾ ਇਕੁ ਰਬੁ ਇਕੁ ਰਥਵਾਹੁ ॥

O "Նանակ, մարդկային մարմինը, որը բոլոր տեսակների մեջ գերագույնն է, ունի կառք (բարոյական արժեքներ) և կառք (առաջնորդող սկզբունքներ):

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਫੇਰਿ ਵਟਾਈਅਹਿ ਗਿਆਨੀ ਬੁਝਹਿ ਤਾਹਿ ॥

Յուրաքանչյուր տարիքում այդ արժեքներն ու առաջնորդող սկզբունքները շարունակում են փոփոխվել, դա հասկանում են միայն իմաստունները:

ਸਤਜੁਗਿ ਰਬੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਰਮੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Սաթ կուժ, բավարարություն էր կառք (բարոյական արժեք) եւ արդարություն էր կառք (առաջնորդող սկզբունք).

ਤ੍ਰੇਤੈ ਰਬੁ ਜਤੈ ਕਾ ਜੇਰੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Տրետայի դարաշրջանում, ինքնասիրությունը կառքն էր և կգորացնի կառքը:

ਦੁਆਪੁਰਿ ਰਬੁ ਤਪੈ ਕਾ ਸਤੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Ի դարաշրջանում Duapar, penance էր կառքը եւ բարձր բարոյական կերպար էր charioteer.

ਕਲਜੁਗਿ ਰਬੁ ਅਗਨਿ ਕਾ ਕੂੜੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥੧॥

Այս դարաշրջանում Kaljug, կրակը ցանկությունների համար աշխարհիկ հարստության եւ իշխանության է կառք եւ կեղծիք է charioteer.

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਸਾਮ ਕਰੈ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥

ਸਾਮ ਚੰਦ੍ਰਮਾਸੀ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥
ਸਾਮ ਚੰਦ੍ਰਮਾਸੀ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥
ਸਾਮ ਚੰਦ੍ਰਮਾਸੀ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥

ਰਿਗੁ ਕਰੈ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵਾ ਮਹਿ ਸੂਰੁ ॥

ਰਿਗੁ ਵੇਦ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥
ਰਿਗੁ ਵੇਦ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥
ਰਿਗੁ ਵੇਦ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥

ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੇਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥

ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੇਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥
ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੇਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥
ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੇਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥

ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੇਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ਹੁ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥

ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੇਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ਹੁ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥
ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੇਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ਹੁ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥
ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੇਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ਹੁ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥

ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥

ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥
ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥
ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥

ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੁਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥

ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੁਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥
ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੁਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥
ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੁਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥

ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰੁ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥

ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰੁ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥
ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰੁ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥
ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰੁ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥

ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥

ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥
ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥
ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥

ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ਹੁ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥

ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ਹੁ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥
ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ਹੁ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥
ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ਹੁ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥

ਫਲ ਫਿਕੇ ਫੁਲ ਬਕਬਕੇ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਪਤ ॥

ਫ਼ਾਨੀ ਨਰ ਹਰਾ ਯੁਗਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਾਤਮਕੇ ਏਨ, ਠਾਕੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਸੁਖਮੁਖੀਨੀਰੁ ਏਨ, ਚਿਤੁ
ਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ:

ਮਿਠਤੁ ਨੀਵੀ ਨਾਨਕਾ ਗੁਣ ਚੰਗਿਆਈਆ ਤਤੁ ॥

(ਨਿਮਨਲਿਖਿਤਾ ਅਨੰਦ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਮਿਕਾ ਅਤੇ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਨਤੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ): O "ਨਿਮਨਲਿਖਿਤਾ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਮਿਕਾ ਅਤੇ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ.

ਸਤੁ ਕੇ ਨਿਵੈ ਆਪ ਕਉ ਪਰ ਕਉ ਨਿਵੈ ਨ ਕੇਇ ॥

ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ:

ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੁ ਤੇਲੀਐ ਨਿਵੈ ਸੁ ਗਉਰਾ ਹੋਇ ॥

ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ (ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ,
ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ)

ਅਪਰਾਧੀ ਦੂਣਾ ਨਿਵੈ ਜੋ ਹੰਤਾ ਮਿਰਗਾਹਿ ॥

ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ:

ਸੀਸਿ ਨਿਵਾਇਐ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਕੁਸੁਧੇ ਜਾਹਿ ॥੧॥

ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ

ਮ: ੧ ॥

Salok, ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ:

ਪੜਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੰ ॥

A pandit ਕਾਰੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ, ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ.

ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥

ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ.

ਮੁਖਿ ਝੂਠ ਬਿਝੁਖਣ ਸਾਰੰ ॥

ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ
ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ ਅਨੰਦਮੁਖੀਨੀਰੁ ਚਿਤੁਮੁਖੀਨੀਰੁ

ਤ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥

‘Նա օրական երեք անգամ արտասանում է Գայատրի մանտրայի երեք տողերը:

ਗਲਿ ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਲਿਲਾਟੰ ॥

Նրա պարանոցի շուրջը վարդագույն է, եւ նրա ճակատին `սուրբ նշանը.

ਦੁਇ ਧੋਤੀ ਬਸਤ੍ਰ ਕਪਾਟੰ ॥

նա միշտ պահում է երկու գոտկատեղ և աղոթելիս գլխին կրակում է տապան:

ਜੇ ਜਾਣਸਿ ਬ੍ਰਹਮੰ ਕਰਮੰ ॥

Բայց եթե նա գիտեր աստվածային գործերը (Աստծո գովեստները),

ਸਭਿ ਫੋਕਟ ਨਿਸਚਉ ਕਰਮੰ ॥

ապա նա անպայման գիտակցում է, որ այդ բոլոր հավատալիքներն ու ծեսերը ապարդյուն են:

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਉ ਧਿਆਵੈ ॥

Օ ‘Նանակ, խորհրդածել Աստծո հետ լիարժեք հավատքով.

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਾਟ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥

Առանց True Guru- ի ուսմունքների, ոչ ոք չի գտնում ճիշտ ուղին:

ਪਉੜੀ ॥

Pauree:

ਕਪੜੁ ਰੂਪੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ਛਡਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜਾਵਣਾ ॥

Մեկը կհեռանա աշխարհից ` թողնելով գեղեցիկ մարմինը այստեղ:

ਮੰਦਾ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕੀਤਾ ਪਾਵਣਾ ॥

Նա կկրի հետեւանքները իր լավ եւ վատ արարքների.

ਹੁਕਮ ਕੀਏ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਰਾਹਿ ਭੀੜੈ ਅਗੈ ਜਾਵਣਾ ॥

Մարդը, ով կյանքն ապրել է ըստ իր քմահաճույքների (հրամաններ է տվել ըստ իր քմահաճույքների, առանց հոգալու, թե որքան տառապանք է պատճառել ուրիշներին), ստիպված

կլինեի կրել այնպիսի կտտանքներ, կարծես սեղմվում էր նեղ ճանապարհով:

ਨੰਗਾ ਦੇਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ਤਾ ਦਿਸੈ ਖਰਾ ਡਰਾਵਣਾ ॥

Երբ նրա մեղաւոր գործերը ենթարկվում են, նա տառապելիս շատ սոսկալի է նայում:

ਕਰਿ ਅਉਗਣ ਪਛੇਤਾਵਣਾ ॥੧੪॥

Ապա, նա զոջում է իր գործած մեղքերի համար:

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਦਇਆ ਕਪਾਹ ਸੰਤੋਖੁ ਸੂਤੁ ਜਤੁ ਗੰਢੀ ਸਤੁ ਵਟੁ ॥

O' Pundit, բամբակի փոխարեն կարեկցանքից, բավարարվածությունից, հուսալքությունից և բարձր բարոյական բնավորությունից պատրաստված թել,

ਏਹੁ ਜਨੇਊ ਜੀਅ ਕਾ ਹਈ ਤ ਪਾਡੇ ਘਤੁ ॥

հոգու սուրբ թելն է. եթե այն ունեք, ապա առաջ գնացեք և դրեք այն ինձ վրա:

ਨਾ ਏਹੁ ਤੁਟੈ ਨ ਮਲੁ ਲਗੈ ਨਾ ਏਹੁ ਜਲੈ ਨ ਜਾਇ ॥

Այն չի կոտրել, այն չի կարող soiled է կեղտ, այն չի կարող այրվել, կամ կորցրել.

ਧੰਨੁ ਸੁ ਮਾਣਸ ਨਾਨਕਾ ਜੇ ਗਲਿ ਚਲੇ ਪਾਇ ॥

O "Նանակ, Երանի՛ այն մահկանացուներին, ովքեր ունեն նման թել շուրջ իրենց պարանոցին.

ਚਉਕੜਿ ਮੁਲਿ ਅਣਾਇਆ ਬਹਿ ਚਉਕੈ ਪਾਇਆ ॥

Դուք գնել այս շարանը չորս pennies, նստած խոհանոցում հյուրընկալող, դուք ցանկանում եք տեղադրել այն շուրջ իր պարանոցի.

ਸਿਖਾ ਕੰਨਿ ਚੜਾਈਆ ਗੁਰੁ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਥਿਆ ॥

Ապա դուք շշնջում եք նրա ականջին, որ այսուհետ Բրահմանը ձեր գուրուն է:

ਓਹੁ ਮੁਆ ਓਹੁ ਝੜਿ ਪਇਆ ਵੇਤਗਾ ਗਇਆ ॥੧॥

Բայց երբ նա մահանում է, սուրբ թելը ընկնում է, եւ հողին հեռանում է առանց դրա:

ਮਃ ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਲਖ ਚੇਰੀਆ ਲਖ ਜਾਰੀਆ ਲਖ ਕੂੜੀਆ ਲਖ ਗਾਲਿ ॥

Մարդը կատարում է հազարավոր ավազակություն, հազարավոր գործողություններ շնություն, հազարավոր կեղծիքներ և հազարավոր բանավոր չարաշահումներ:

ਲਖ ਠਗੀਆ ਪਹਿਨਾਮੀਆ ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ॥

Նա գործելակերպը հազարավոր խաբեություններից եւ գաղտնի գործերով, զիշեր ու ցերեկ, դեմ իր ընկերների էակներին:

ਤਗੁ ਕਪਾਹਹੁ ਕਤੀਐ ਬਾਮ੍ਹਹਣੁ ਵਟੇ ਆਇ ॥

Սուրբ թելը բամբակից պտտվում է, և Բրահմինը գալիս է և պտտում այն:

ਕੁਹਿ ਬਕਰਾ ਰਿੰਨ੍ਹੁ ਖਾਇਆ ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਪਾਇ ॥

Այծը սպանվում է, եփում եւ ուտում են բոլորը, եւ բոլորն էլ ասում են, որ սուրբ թելը փաշվել է:

ਹੋਇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੁਟੀਐ ਭੀ ਫਿਰਿ ਪਾਈਐ ਹੋਰੁ ॥

Երբ սրբազան թելը հագնում է, այն նետվում է, եւ մեկ ուրիշը դրվում է:

ਨਾਨਕ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਈ ਜੇ ਤਗਿ ਹੋਵੈ ਜੇਰੁ ॥੨॥

Ո՛վ Նանակ, թելը չէր կոտրվի, եթե ունենար կարեկցանքի, բավարարվածության և բարձր բարոյական կերպարի ուժ:

ਮਃ ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਨਾਇ ਮੰਨਿਐ ਪਤਿ ਉਪਜੈ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੂਤੁ ॥

Մենք ստանում պատիվ է Աստծո նատարան փրայն այն ժամանակ, երբ մենք ամբազրված Նրա անունը մեր սրտում, քանի որ երգում գովաբանում Աստծո ճշմարիտ սուրբ թեմա:

ਦਰਗਹ ਅੰਦਰਿ ਪਾਈਐ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਸਿ ਪੂਤ ॥੩॥

Կրելով նման սուրբ թել, պատիվ է ձեռք բերել Աստծո նատարան. Այս սրբազան թելը երբեք չի խախտվում:

ਮਃ ੧ ॥

Salok, ըստ Առաջին գուրու:

ਤਗੁ ਨ ਇੰਦ੍ਰੀ ਤਗੁ ਨ ਨਾਰੀ ॥

Պանդիտը ոչ մի թեղ չի հագնում, որպեսզի զսպի իր զգայարաններն ու մարմինը արատներից:

ਭਲਕੇ ਬੁਕ ਪਵੈ ਨਿਤ ਦਾੜੀ ॥

Ամեն օր նա մեղքեր է գործում, ուստի նվաստացած է:

ਤਗੁ ਨ ਪੈਰੀ ਤਗੁ ਨ ਹਥੀ ॥

Նա չի հագնում սուրբ թեղ իր ոտքերին կանխելու նրան պատրաստվում է վատ վայրերում, եւ ոչ մի թեղ իր ձեռքում է զսպել նրան կատարել որեւէ չար արարքներ.

ਤਗੁ ਨ ਜਿਹਵਾ ਤਗੁ ਨ ਅਖੀ ॥

Նա չունի թեղ իր լեզուն է կանխել զրպարտում, եւ ոչ մի թեմա իր աչքերը դադարեցնել նայում չար մտադրությամբ.

ਵੇਤਗਾ ਆਪੇ ਵਤੈ ॥ ਵਟਿ ਧਾਰੇ ਅਵਰਾ ਘਤੈ ॥

Զնայած նա ինքն է շրջում առանց բարոյական զսպվածության որևէ թեղի, բայց ուրիշների վրա թեղեր է անում և դնում:

ਲੈ ਭਾੜਿ ਕਰੇ ਵੀਆਹੁ ॥

Նա վերցնում է վճարումը կատարելու համար ամուսնությունների:

ਕਢਿ ਕਾਗਲੁ ਦਸੇ ਰਾਹੁ ॥

Կարդալով իրենց աստղագուշակները, նա ցույց է տալիս նրանց ճանապարհը.

ਸੁਣਿ ਵੇਖਹੁ ਲੋਕਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

Օ 'ժողովուրդ, նայեք և լսեք այս զարմանահրաշ պիեսը,

ਮਨਿ ਅੰਧਾ ਨਾਉ ਸੁਜਾਣੁ ॥੪॥

որ pandit ինքն է սզետ, եւ դեռ նա կոչ է անում իրեն իմաստուն մեկը.

ਪਉੜੀ ॥

Պատուրե:

ਸਾਹਿਬੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਰਾਇਸੀ ॥

Երբ Վարպետը դառնում է գլխարտություն և ողորմություն է շնորհում մեկին, Նա ստիպում է նրան անել միայն այն գործը, որը հաճելի է Իրեն:

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੋ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਸੀ ॥

Այն ծառան, որին Աստված ստիպում է հնազանդվել Իր հրամանին, իսկապես ծառայում է Իրեն:

ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ਤਾ ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

Հնազանդվելով Նրա հրամանին, նա դառնում է ընդունելի Աստծո ղատարան, եւ ապա, նա միաձուլվում Նրա հետ.

ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

Երբ մեկը անում է այն, ինչ գոհացնում է իր Վարպետ, ստանում պտուղները իր մտքի ցանկությունները.

ਤਾ ਦਰਗਹ ਪੈਯਾ ਜਾਇਸੀ ॥੧੫॥

Ապա, նա գնում է Աստծո ղատարանի պատվին.

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਗਉ ਬਿਰਾਹਮਣ ਕਉ ਕਰੁ ਲਾਵਹੁ ਗੋਬਰਿ ਤਰਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥

O, Պանդիտ, մի կողմից հարկ եք պարտադրում կովերի և բրահմինների վրա, իսկ մյուս կողմից մաքրման համար խոհանոցի հատակին կով-գունդ եք քսում: Հիշեք, որ դա չի օգնի ձեզ անցնել արատների համաշխարհային օվկիանոսը:

ਧੋਤੀ ਟਿਕਾ ਤੈ ਜਪਮਾਲੀ ਧਾਨੁ ਮਲੇਛਾਂ ਖਾਈ ॥

Դուք հագնում գոտկատեղ-շոր, կիրառվում է դիմային նշանի, եւ կրում է վարդեր, բայց դուք ուտում ձավարեղեն մատակարարած Malech (աղտոտվածների).

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਪੜਹਿ ਕਤੇਬਾ ਸੰਜਮੁ ਤੁਰਕਾ ਭਾਈ ॥

O 'եղբայր, ներսում ձեր տանը, դուք կատարել նվիրական երկրպագությունը, բայց դուրս եք կարդալ սեմիտական գրքեր, եւ դիտարկել մահմեդական աուստերիատիես.

ਛੇਡੀਲੇ ਪਾਖੰਡਾ ॥

հրաժարվեք ձեր կեղծավորությունից,

ਨਾਮਿ ਲਇਐ ਜਾਹਿ ਤਰੰਦਾ ॥੧॥

քանի որ փայն Աստծո անունը հիշելով է, որ դուք լողալու եք արատների աշխարհիկ օվկիանոսում:

ਮਃ ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਮਾਣਸ ਖਾਣੇ ਕਰਹਿ ਨਿਵਾਜ ॥

Shե կոռումպացված Բանոններ, ասում են իրենց ամենօրյա աղոթքները, բայց ճնշել իրենց առարկաները.

ਛੁਰੀ ਵਗਾਇਨਿ ਤਿਨ ਗਲਿ ਤਾਗ ॥

Հագած սրբազան թել շուրջ իրենց necks, նրանք խոշտանգել աղքատներին.

ਤਿਨ ਘਰਿ ਬ੍ਰਹਮਣ ਪੂਰਹਿ ਨਾਦ ॥

Իրենց տներում Բրահմինները հնչեցնում են շանի (կոնչ) ` պարզաատրվելու համար:

ਉਨ੍ਹ੍ਹਾ ਭਿ ਆਵਹਿ ਓਈ ਸਾਦ ॥

Բրահմինները նույնպես վայելում են չստացված հարստության համր:

ਕੂੜੀ ਰਾਸਿ ਕੂੜਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥

Կեղծ է նրանց կապիտալը, եւ կեղծ է նրանց առեւտուրը.

ਕੂੜੁ ਬੇਲਿ ਕਰਹਿ ਆਹਾਰੁ ॥

Նրանք իրենց ապրուստը վաստակում են սուտ ասելով.

ਸਰਮ ਧਰਮ ਕਾ ਡੇਰਾ ਦੂਰਿ ॥

Նրանք չունեն զգացում ամոթի եւ նրանք չեն կատարել որեւէ արդար գործերը.

ਨਾਨਕ ਕੂੜੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

O 'Նանակ, կեղծիքը տիրում է շուրջբոլորը:

ਮਥੈ ਟਿਕਾ ਤੇੜਿ ਧੋਤੀ ਕਖਾਈ ॥

Սուրբ նշանների իրենց ճակատներին, եւ զաֆրան գունավոր գոտկատեղ-
շորի շուրջ իրենց waists (դավանում սրբությունը դրսից).

ਹਥਿ ਛੁਰੀ ਜਗਤ ਕਾਸਾਈ ॥

Բայց իրական կյանքում նրանք ամենակոռուրմպացված պաշտոնյաներն են, որոնք պատրաստ են խոշտանգել ամբողջ աշխարհը, կարծես նրանք աշխարհի մսագործներն են՝ դանակները ձեռքներին:

ਨੀਲ ਵਸਤੂ ਪਹਿਰਿ ਹੋਵਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Հագած կապույտ խալաթներ, նրանք ձգտում են հավանությունը իրենց մահմեդական տիրակալներին:

ਮਲੇਛ ਧਾਨੁ ਲੇ ਪੂਜਹਿ ਪੁਰਾਣੁ ॥

Նրանք ընդունում են գումար է մահմեդական Բանոններ, բայց դեռ երկրպագել Պուրանաս:

ਅਭਾਖਿਆ ਕਾ ਕੁਠਾ ਬਕਰਾ ਖਾਣਾ ॥

Նրանք ուտում փխր այծերի, սպանված (անողոք) հետո մահմեդական աղոթքները կարդացվում են նրանց:

ਚਉਕੇ ਉਪਰਿ ਕਿਸੈ ਨ ਜਾਣਾ ॥

Եւ դեռ նրանք թույլ չեն տալիս, որ ուրիշը մտնի իրենց խոհանոցային տարածքները:

ਦੇ ਕੈ ਚਉਕਾ ਕਢੀ ਕਾਰ ॥

Խոհանոցի հատակը մաքրելուց հետո կովիդ-ավազանով նրանք եզրային գիծ են նկարում:

ਉਪਰਿ ਆਇ ਬੈਠੇ ਕੁੜਿਆਰ ॥

Այն կեղծ pundits գալիս եւ նստել է խոհանոցի հատակին:

ਮਤੁ ਭਿਟੈ ਵੇ ਮਤੁ ਭਿਟੈ ॥ ਇਹੁ ਅੰਨੁ ਅਸਾਡਾ ਫਿਟੈ ॥

Նրանք ասում են ուրիշներին, չեն գալիս մոտ մեր խոհանոցում, ոչ թե մեր խոհանոցը եւ սնունդը պետք է աղտոտված:

ਤਨਿ ਫਿਟੈ ਫੇੜ ਕਰੇਨਿ ॥

Բայց իրենց աղտոտված մարմիններով նրանք չար գործեր են գործում:

ਮਨਿ ਜੁਠੈ ਚੁਲੀ ਭਰੇਨਿ ॥

Նրանց փխրը կեղտոտ է արատների, բայց նրանք փորձում են մաքրել իրենց բերանը կողմից rinsing:

ਨਾਨਕ ਸੂਤਕੁ ਏਵ ਨ ਉਤਰੈ ਗਿਆਨੁ ਉਤਾਰੇ ਧੋਇ ॥੧॥

Այո, կեղտ չի կարող հեռացվել այդ կեղծ համոզմունքների; այն լվանում հեռու միայն հոգեւոր իմաստութեան:

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਮਨ ਕਾ ਸੂਤਕੁ ਲੋਭੁ ਹੈ ਜਿਹਵਾ ਸੂਤਕੁ ਕੂੜੁ ॥

Մտքի կեղտը ազահեություն է, իսկ լեզվի կեղտը կեղծիք է:

ਅਖੀ ਸੂਤਕੁ ਵੇਖਣਾ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਪਰ ਧਨ ਰੂਪੁ ॥

Shե կեղտ աչքերով է նայում գեղեցկությունը մեկ այլ մարդու կնոջ, եւ նրա հարստության հետ չար մտադրությամբ:

ਕੰਨੀ ਸੂਤਕੁ ਕੰਨਿ ਪੈ ਲਾਇਤਬਾਰੀ ਖਾਹਿ ॥

Ականջների կեղտը ուրիշների գրպարտությունը լսելն է:

ਨਾਨਕ ਹੰਸਾ ਆਦਮੀ ਬਧੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿ ॥੨॥

O, Nanak, Դա այն պատճառով, որ այդ համոզմունքների impurities, որ նույնիսկ կարապի նման գեղեցիկ մարդիկ են պարտավորված եւ տեղափոխվել դժոխք:

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਸਭੇ ਸੂਤਕੁ ਭਰਮੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

Բոլորը կեղտ գալիս կասկածի եւ հավելված է երկակիության:

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਭਾਣੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

Ծնունդն ու մահը ենթակա են Նրա հրամանին, Աստծո կամքով մենք գալիս ենք այս աշխարհ և հեռանում այստեղից:

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਦਿਤੇਨੁ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

Ուտելն ու խմելը մաքուր են, քանի որ Աստված բոլորին տալիս է ապահովություն:

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹਹੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨ੍ਹਹਾ ਸੂਤਕੁ ਨਾਹਿ ॥੩॥

Այո, նրանք, ովքեր Գուրուի ուսմունքի միջոցով հասկացել են կեղծ համոզմունքների այս գաղափարը, նրանց համար կեղտ չկա:

ਪਉੜੀ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਡਾ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਡੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥

ਉਨ੍ਹੇ ਪੁਕਾਰੇ ਏ ਗੁਰਪੁਰਖਾਨੇ ਡੁੱਬਾਰੀਠ ਗੁਰਮੁਖਿ 'ਹਾਮਾਰੇ ਲੋਕ ਨਰਾਨ ਨਰਾਣੇ ਮੇਠਾਗੁਰਮੁਖਿ; ਨੂੰ ਨੇਰਮੁਖਿ ਏ ਅਮਨਾਮੇਠ ਅਨਾਪੁਰਿਸ਼੍ਰਿਤਮੁਖਿਨੇਰੇ:

ਸਹਿ ਮੇਲੇ ਤਾ ਨਦਰੀ ਆਈਆ ॥

ਏਰੇ ਅਸੁਪੁਕਾਰ ਮੇਠ ਅਸੁਪੁਕਾਰ ਏ ਹਾਮੁਖਿਯੇ ਗੁਰਮੁਖਿ, ਅਯਾ ਮੇਠ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਰੇ ਮੇਠਾਮੇਠ ਅਯਾ ਅਨਾਪੁਰਿਸ਼੍ਰਿਤਮੁਖਿਨੇਰੇ.

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਮਨਿ ਵਸਾਈਆ ॥

ਏਰੇ ਗੁਰ ਗੁਰਮੁਖਿਨੇਰੇ ਏ 'ਨਰਾਮ, ਅਯਾ ਅਨਾਪੁਰਿਸ਼੍ਰਿਤਮੁਖਿਨੇਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ todwell ਮੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿ.

ਕਰਿ ਹੁਕਮੁ ਮਸਤਕਿ ਹਥੁ ਧਰਿ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ਕਢੀਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿਨੇਰੇ ਨੇਰਮੁਖਿ, The Guru ਹੇਠਾਗੁਰਮੁਖਿਨੇਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿ.

ਸਹਿ ਤੁਠੈ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈਆ ॥੧੮॥

ਏਰੇ ਅਸੁਪੁਕਾਰ ਮਾਨੁਸ਼ਕੁਰਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏ, ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿਨੇਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏ ਏਰੇ ਮੇਰੇ ਮੇਰੇ.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Salok, ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ:

ਪਹਿਲਾ ਸੁਚਾ ਆਪਿ ਹੋਇ ਸੁਚੈ ਬੈਠਾ ਆਇ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ, ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੇਰੇ, ਗੁਰਮੁਖਿਨੇਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏ ਅਸੁਪੁਕਾਰ ਏ ਮੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿ.

ਸੁਚੈ ਅਗੈ ਰਖਿਓਨੁ ਕੋਇ ਨ ਭਿਟਿਓ ਜਾਇ ॥

ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ, ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਨੇਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਨਾਪੁਰਿਸ਼੍ਰਿਤਮੁਖਿਨੇਰੇ, ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਏ ਅਸੁਪੁਕਾਰ ਮੁਖਮੁਖਿ:

ਸੁਚਾ ਹੋਇ ਕੈ ਜੇਵਿਆ ਲਗਾ ਪੜਣਿ ਸਲੋਕੁ ॥

ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ, ਅਸੁਪੁਕਾਰ ਏ ਅਸੁਪੁਕਾਰ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ, ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ.

ਕੁਹਥੀ ਜਾਈ ਸਟਿਆ ਕਿਸੁ ਏਹੁ ਲਗਾ ਦੇਖੁ ॥

ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ (ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ), ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ, ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ ਮੁਖਮੁਖਿਨੇਰੇ.

ਅੰਨੁ ਦੇਵਤਾ ਪਾਣੀ ਦੇਵਤਾ ਬੈਸੰਤਰੁ ਦੇਵਤਾ ਲੂਣੁ ਪੰਜਵਾ ਪਾਇਆ ਘਿਰਤੁ ॥ ਤਾ ਹੋਆ ਪਾਕੁ ਪਵਿਤੁ ॥

(Ըստ բրահմինի սեփական համոզմունքի), հացահատիկը սուրբ է, ջուրը սուրբ է. կրակն ու աղը նույնպես սուրբ են.

երբ ավելացվում է հինգերորդ բանը՝ գեյը, ապա կերակուրը դառնում է մաքուր և սրբազործված:

ਪਾਪੀ ਸਿਉ ਤਨੁ ਗਡਿਆ ਬੁਕਾ ਪਈਆ ਤਿਤੁ ॥

Երբ այս մաքուր կերակուրը շփվում է մեղավոր մարդու մարմնի հետ, մաքուր և անբիծ սնունդը դառնում է այնքան անպիտան (մարդկային թափոններ), որ գարշահոտում է:

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਉਚਰਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਰਸ ਖਾਹਿ ॥

Մի մարդ, ով ուտում է համեղ ուտելիքներ առանց խորհելու Աստծո անունը,

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਬੁਕਾ ਪਾਹਿ ॥੧॥

O' Nanak, իմանալ, թե սա: որ նման մարդ է խայտառակվել.

ਮ: ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਭੰਡਿ ਜੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਨਿੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਮੰਗਣੁ ਵੀਆਹੁ ॥

Տղամարդը բեղմնավորված է կնոջ մեջ և ծնվում է կնոջից. կնոջ հետ նա զբաղվում է և ամուսնանում:

ਭੰਡਹੁ ਹੋਵੈ ਦੋਸਤੀ ਭੰਡਹੁ ਚਲੈ ਰਾਹੁ ॥

Կինը դառնում է նրա ընկերը, կնոջ միջոցով են գալիս ապագա սերունդները:

ਭੰਡੁ ਮੁਆ ਭੰਡੁ ਭਾਲੀਐ ਭੰਡਿ ਹੋਵੈ ਬੰਧਾਨੁ ॥

Երբ նրա կինը մահանում է, նա փնտրում է մեկ այլ կնոջ, դա կնոջ միջոցով է, որ մենք կապվում ենք աշխարհի հետ:

ਸੇ ਕਿਉ ਮੰਦਾ ਆਖੀਐ ਜਿਤੁ ਜੰਮਹਿ ਰਾਜਾਨ ॥

Այնպես որ, ինչու զանգահարել նրան վատ? Ում թագավորները ծնվում են.

ਭੰਡਹੁ ਹੀ ਭੰਡੁ ਉਪਜੈ ਭੰਡੈ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

Կնոջից կինը ծնվում է; առանց կնոջ, ընդհանրապես ոչ ոք չէր լինի:

ਫਿਕਾ ਦਰਗਾਹ ਸਟੀਐ ਮੁਹਿ ਬੁਕਾ ਫਿਕੇ ਪਾਇ ॥

ਪੁਨਯੁਹਿਤ ਅਨੰਦੁ ਜੁਅਯੁਤਾਨਾਕੁਪੁਕਾਠ ਏ, ਏ ਨਾ ਯੁ ਚਿ ਚੁਨੁਨੁਨੁਪੁਨੁਮ ਆਸੁਠਨ ਨੁਾਸੁਤਾਪੁਅਨੁਨੁਮ:

ਫਿਕਾ ਮੂਰਖੁ ਆਖੀਐ ਪਾਣਾ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥

ਪੁਨਯੁਹਿਤ ਮਿਕੁਰੁ ਕੁਨੁਯੁਪੁਨੁਮ ਏ ਹਿਮੁਆ, ਏ ਨਾ ਨੁਪੁਅਸੁਤਾਗੁਠ ਅਮਿਨੁਨੁਰੁ.

ਮਃ ੧ ॥

Salok, ਆਨਾਯੁਹਿਨੁ ਗੁਨੁਰੁਨੁ:

ਅੰਦਰਹੁ ਝੂਠੇ ਪੈਜ ਬਾਹਰਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਫੈਲੁ ॥

ਅਯੁ ਅਯੁਅਪੁਰੁਹਿਨੁਮ ਕੁਅਨੁ ਫੁਅਗੁਮੁਅਥੁਪੁ ਅਨੁਅਥਿਨੁਪੁ, ਨੁਪੁਪੁਏ ਨੁਏਰੁਅਥਿਗੁ ਕੁਏਠ ਏਨੁ, ਫੁਅਯੁਗੁ ਨੁਰੁਅਥਿਗੁ ਨੁਰੁਅਨੁਪੁ ਕੁਅਰੁਨੁਠਾਗੁਏਲੁ ਏਨੁ ਹੁਅਸੁਤਾਅਠੇਲੁ ਚਿਰੁਏਨੁਗੁ ਅੁਅਠੁਪੁਪੁਰੁ:

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਜੇ ਨਾਵਹਿ ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ ਮੈਲੁ ॥

ਠਿਏਨੁ ਨੁਰੁਅਨੁਪੁ ਕੁਅਰੁਨੁਠੁ ਏਨੁ ਚੁਨੁਠਾਨੁਅਲੁ ਪੁਅਥੁਅਨੁਨੁਨੁਠੁ ਅਠੁਰੁਫੁ ਅਰੁਫੁਅਪੁਅਯੁਰੁਏਰੁਨੁਮ ਨੁਚੁਅਸੁਤਾਗੁਮੁਅਗੁਠੁਅਯੁਅਨੁ, ਠੁਏਨੁ ਕੁਏਠੁ ਅਰੁਅਠੁਨੁਏਰੁਠਿ ਚਿਰੁਏਨੁਗੁ ਮੁਅਠੁਥਿਗੁ ਯੁ ਹਿਏਨੁਅਨੁਅ.

ਜਿਨ੍ਹੁ ਪਟੁ ਅੰਦਰਿ ਬਾਹਰਿ ਗੁਦੜੁ ਤੇ ਭਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥

ਠੁਰੁਅਨੁਪੁ, ਨੁਪੁਪੁਏ ਨੁਏਰੁਠੁਅਠੁ ਕੁਅਰੁਏਕੁਯੁਅਨੁਪੁ ਨੁ ਫੁਅਰੁਨੁਠੁਠੁਅਨੁ ਨੁਨੁਏਨੁ, ਫੁਅਯੁਗੁ ਨੁਰੁਅਥਿਗੁ ਕੁਅਰੁਨੁਠੁ ਏਨੁ ਕੁਨੁਯੁਹਿਤੁ ਏਰੁਨੁਅਲੁ, ਅਠੁਅਠੁਠਿਨੁਠਿ ਮੁਅਰੁਠੁਠਿਕੁ ਏਨੁ ਅਯੁ ਅਯੁਅਪੁਰੁਹਿਨੁਮ:

ਤਿਨੁ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਰਬ ਸੇਤੀ ਦੇਖਨੇ ਵੀਚਾਰਿ ॥

ਠੁਰੁਅਨੁਪੁ ਚੁਨੁਨੁਨੁਨੁਮ ਏਨੁ ਅਏਰੁ ਆਸੁਠਨੁ ਹੁਅਨੁਠੁਏਅੁ ਲੁ ਮੁਅਠੁਅਠੁਨੁਮ ` ਅਏਨੁਏਲੁਪੁ ਠੁਰੁਅਨੁ:

ਰੰਗਿ ਹਸਹਿ ਰੰਗਿ ਰੇਵਹਿ ਚੁਪ ਭੀ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

ਆਸੁਠਨੁ ਅਠਿਰੁਨੁ ਮਿਏ ਨੁਰੁਅਨੁਪੁ ਠੁਠਿਠੁਅਠੁਨੁਮ ਏਨੁ, ਠੁਅਲੁ ਆਸੁਠਨੁ ਅਠਿਰੁਨੁ ਮਿਏ ਨੁਰੁਅਨੁਪੁ ਚੁਅਗੁ ਏਨੁ ਚੁਠਿਨੁਮ, ਠਿਨੁਯੁਅਏਨੁ ਨੁਅਨੁ ਚੁਨੁਮ ਏਨੁ:

ਪਰਵਾਹ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਕੇਰੀ ਬਾਝੁ ਸਚੇ ਨਾਹ ॥

ਠੁਰੁਅਨੁਪੁ ਕੁਅਠੁਪੁਕੁਠੁ ਯੁਏਨੁ ਨੁਰੁਨੁਏ ਮਿਕੁਠਿਗੁ, ਫੁਅਗੁਠਿ ਚਿਰੁਏਨੁਗੁ ਠੁਅਲੁਕੁਅਕੁਅਨੁ ਅਠਿਰੁਨੁਠੁਠਿਗੁ:

ਦਰਿ ਵਾਟ ਉਪਰਿ ਖਰਚੁ ਮੰਗਾ ਜਬੈ ਦੇਇ ਤ ਖਹਿ ॥

ਠੁਰੁਅਨੁਪੁ ਠੁਨੁਨੁਠੁਰੁਨੁਮ ਏਨੁ ਠੁਅਅਮੁਰੁ ਨੁਰੁਅਏਨੁ ਅਨੁਨੁਨੁਠੁ ਚਿਰੁਏਨੁਗੁ ਹੁਨੁਗੁਨੁ ਹੁਅਮੁਆ, ਲੁ ਏਰੁਠੁ ਠੁਅ ਅਠੁਅਠੁਠੁ ਏ, ਨੁਰੁਅਨੁਪੁ ਠੁਅਯੁਅਕੁਨੁਮ ਏਨੁ ਨੁਰੁਅਨੁਠਿਗੁ:

ਦੀਬਾਨੁ ਏਕੇ ਕਲਮ ਏਕਾ ਹਮਾ ਤੁਮ੍ਹਰਾ ਮੇਲੁ ॥

ਪੁਅ ਮੁਠੁਅਯੁਨੁ ਮਿਕੁ ਨੁਅਠੁਅਪੁਨੁਰੁ ਲੁ ਮਿਕੁ ਅਰੁਠੁਅਰੁਅਠੁਅਠੁਠੁਠੁਅਨੁ ਹੁਅਮੁਅਕੁਅਰੁਗੁ ਫੁਨੁਚੁਰੁਠਿ ਹੁਅਮੁਆ, ਲੁ ਫੁਨੁਚੁਰੁ ਚੁਅਪੁ ਕੁਅਮੁ ਪੁਅਠੁ ਅਰੁਅਰੁਠੁਨੁਏਰੁਨੁਪੁ ਮੁਅਰੁਠੁਠਿਕੁ, ਠਿ ਪੁਏਰੁਠੁ, ਹੁਅਨੁਠੁਠੁਅਠੁਮ ਏਨੁ ਅਯੁਨੁਅਠੁਠੁ ਠੁਰੁਅ ਨੁਅਠੁਅਰੁਅਨੁਨੁਮ:

ਚੰਗੈ ਚੰਗਾ ਕਰਿ ਮੰਨੇ ਮੰਦੈ ਮੰਦਾ ਹੋਇ ॥

Բայց նա, ով երջանիկ է զգում միայն այն ժամանակ, երբ լավ բաներ են պատահում, եւ մերժում է, երբ ամեն ինչ վատ է ընթանում,

ਆਸਕੁ ਏਹੁ ਨ ਆਖੀਐ ਜਿ ਲੇਖੈ ਵਰਤੈ ਸੋਇ ॥੧॥

չպետք է կոչվի Աստծո իսկական սիրահար, քանի որ նա գործ ունի Աստծո հետ այնպիսի բիզնեսում, ինչպիսին է նորաձեւությունը:

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Մալոկ, Երկրորդ գուրու:

ਸਲਾਮੁ ਜਬਾਬੁ ਦੇਵੈ ਕਰੇ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥

Մեկը, ով առաջարկում է, այնպես էլ հարգալից ողջույնները եւ կոպիտ մերժումը իր Վարպետ, սկզբունքորեն պատրաստվում մոլորված է հենց սկզբից.

ਨਾਨਕ ਦੇਵੈ ਕੂੜੀਆ ਥਾਇ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥੨॥

O' Nanak, երկուսն էլ այդ վերաբերմունքը կեղծ են, եւ չեն ընդունվում Աստծո դատարանում.

ਪਉੜੀ ॥

Պատուէ:

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸੇ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਸਮੁਹਾਲੀਐ ॥

Խորհեր, որոնց վրա խաղաղություն է ձեռք բերվում. որ Վարպետը միշտ պետք է հիշվի:

ਜਿਤੁ ਕੀਤਾ ਪਾਈਐ ਆਪਣਾ ਸਾ ਘਾਲ ਬੁਰੀ ਕਿਉ ਘਾਲੀਐ ॥

Երբ մենք գիտենք, որ մենք պետք է կրենք մեր արարքների հետևանքները, ապա ինչու՞ պետք է չար գործեր կատարենք:

ਮੰਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਕੀਚਈ ਦੇ ਲੰਮੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥

Մենք չպետք է որեւէ չարիք գործենք, մենք պետք է հաշվի առնենք դրա հետևանքները հեռատեսությամբ:

ਜਿਉ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲਿ ਨ ਹਾਰੀਐ ਤੇਵੇਹਾ ਪਾਸਾ ਢਾਲੀਐ ॥

Մենք պետք է խաղանք կյանքի խաղը այնպես, որ մեր Վարպետի առաջ պարտված չհամարվենք:

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥

Բարեկամություն ունեցող անձի հետ, որը չի աշխատում, երբեք չի աշխատում:

ਜੇਹਾ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਵਰਤੈ ਵੇਖਹੁ ਕੇ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥

Քանի որ նա զիտի, նա հանդես է գալիս; որևէ մեկը կարող է օբյեկտիվորեն փորձել այս իր համար.

ਵਸਤੂ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਸਮਾਵੈ ਦੂਜੀ ਹੋਵੈ ਪਾਸਿ ॥

Մի բան կարող է ներծծվել մեկ այլ բանի մեջ միայն այն դեպքում, եթե դրա մեջ եղած բանը նախ մի կողմ դրվի (նմանապես, կարելի է Աստծուն ամրացնել մեկի սրտում միայն այն դեպքում, եթե առաջինը մտքից հանում է էզոն և արատները)

ਸਾਹਿਬ ਸੇਤੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਕਹੀ ਬਣੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥

Դա ոչ թե հրամանն, այլ խոնարհ աղոթքը, որը աշխատում է Վարպետ.

ਕੂੜਿ ਕਮਾਣੈ ਕੂੜੇ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਵਿਗਾਸਿ ॥੩॥

O' Nanak, արդյունք է զբաղվել կեղծիք է կեղծիք. միայն գովասանքի Աստծո, բերում հրճվանք.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Մալնկ, Երկրորդ գուրու:

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਵਡਾਰੂ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ॥

Բարեկամություն անհասների հետ, և սերը գոռոզ մարդու հետ,

ਪਾਣੀ ਅੰਦਰਿ ਲੀਕ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦਾ ਥਾਉ ਨ ਥੇਹੁ ॥੪॥

նման են ջրի մեջ զծված զծերին` հետք ու հետք չթողնելով:

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Մալնկ, Երկրորդ գուրու:

ਹੋਇ ਇਆਣਾ ਕਰੇ ਕੰਮੁ ਆਣਿ ਨ ਸਕੈ ਰਾਸਿ ॥

Եթե ոչ հասուն մարդը գործ է անում, նա չի կարող դա ճիշտ անել:

ਜੇ ਇਕ ਅਧ ਚੰਗੀ ਕਰੇ ਦੂਜੀ ਭੀ ਵੇਰਾਸਿ ॥੫॥

Նույնիսկ եթե նա ինչ-որ բան ճիշտ է անում, ապա հաջորդ բանը սխալ է անում:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਚਾਕਰੀ ਜਿਤੁ ਭਉ ਖਸਮ ਨ ਜਾਇ ॥

Ինչ տեսակ ծառայությունն է սա, ըստ որի վախը Վարպետի չի հեռանա.

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਕਾਢੀਐ ਜਿ ਸੇਤੀ ਖਸਮ ਸਮਾਇ ॥੨॥

Ո՛ր Նանակ, նա միայնակ կոչվում է իսկական ծառա, ով միաձուլվում է եւ դառնում է մեկ Վարպետ (Աստված).

ਪਉੜੀ ॥

Պատրե:

ਨਾਨਕ ਅੰਤ ਨ ਜਾਪਨੂਹੀ ਹਰਿ ਤਾ ਕੇ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥

Այո, Աստծո սահմանները չեն կարող հայտնի լինել; Նա չունի վերջ կամ սահմանափակում.

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸਾਖਤੀ ਫਿਰਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਮਾਰ ॥

Նա Ինքն է ստեղծում, եւ ապա Նա Ինքն է ոչնչացնում.

ਇਕਨ੍ਹਹਾ ਗਲੀ ਜੰਜੀਰੀਆ ਇਕਿ ਤੁਰੀ ਚੜਹਿ ਬਿਸੀਆਰ ॥

Ոմանք աշխատում նման Խճճված ծառաների, քանի որ եթե նրանք ունեն շղթաներով շուրջ իրենց necks, իսկ ոմանք այնքան չափազանց հարուստ, նրանք ձիավարություն արագ ձի.

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਹਉ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥

Նա Ինքն է գործում, եւ Նա Ինքն է առաջացնում մեզ գործել. Ում պետք է բողոքեմ:

ਨਾਨਕ ਕਰਣਾ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਫਿਰਿ ਤਿਸ ਹੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥੨੩॥

Օ Նանակ, Նա, ով ստեղծել է ստեղծագործությունը, Նա Ինքն է հոգ տանում դրա մասին:

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Salok, Առաջին գուրու:

ਆਪੇ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਅਨੁ ਆਪੇ ਪੂਰਣੁ ਦੇਇ ॥

Աստված Ինքն է ստեղծում մարդկային մարմիններ, և Ինքն էլ իսաղաղություն կամ տառապանք է պարգևում նրանց:

ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਧੁਰਿ ਛੇਡੀ ਤਿੰਨੈ ਪਾਇ ॥

Մահկանացուները անում են այն գործերը, որոնք նախասահմանված են նրանց համար Աստծո կողմից:

ਨਾਨਕ ਏਕੀ ਬਾਹਰੀ ਹੋਰ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥

Ո՛ր Նանակ, բացառությամբ աջակցության Աստծո, չկա այլ աջակցություն է արարած.

ਸੇ ਕਰੇ ਜਿ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੨੪॥੧॥ ਸੁਧੁ

Նա անում է ինչ որ կամենում է:

ਅਰਦਾਸ

Աղոթք

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

Աստված Մեկ է: Ամբողջ հաղթանակը Յրաշալի Գուրուի (Աստծո) է:

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ ।

Թող հարգված սուրը (Աստված չարագործներին ոչնչացնողի տեսքով) օգնի մեզ:

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Տասներորդ Գուրուի կողմից ասված հարգված թրի ձայնը:

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Նախ հիշեք սուրը (Աստված չարագործներին կործանողի տեսքով); ապա հիշիր Նանակին (անդրադառնաս նրա հոգևոր ավանդին)।

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

Այնուհետև հիշեք և խորհրդածեք Գուրու Անգադին, Գուրու Ամար Դասին և Գուրու Ռամ Դասին; Թող նրանք օգնեն մեզ: (անդրադառնանք նրանց հոգևոր ներդրմանը)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੈ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Հիշեք և խորհրդածեք Գուրու Արջանի, Գուրու Յարգոբինդի և հարգված Գուրու Յար Ռայի մասին: (անդրադառնանք նրանց հոգևոր ներդրմանը)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Հիշեք և խորհրդածեք հարգված գուրու Յար Կրիշանի մասին, ում տեսնելով բոլոր ցավերը անհետանում են: (անդրադառնանք նրանց հոգևոր ներդրմանը)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Հիշեք Գուրու Տեղ Բահադրին, և այդ ժամանակ հոգևոր հարստության ինը աղբյուրներ կգան շտապելով ձեր տուն:

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਮੁਨਾਬਤਾ ਅਤੇ ਹਿੰਮਤ ਵਾਲੇ ਖਾਲਸੇ ਭਾਈਆਂ ਨੇ, ਜਦੋਂ ਮੁਗਲਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਖਾਲਸੇ ਭਾਈਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਮੁਨਾਬਤਾ ਅਤੇ ਹਿੰਮਤ ਵਾਲੇ ਖਾਲਸੇ ਭਾਈਆਂ ਨੇ, ਜਦੋਂ ਮੁਗਲਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਖਾਲਸੇ ਭਾਈਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਭੈਰ ਸੁਰਦਾਂ ਨੂੰ ਗਾਉਣ ਵਾਲੇ ਖਾਲਸੇ ਭਾਈਆਂ ਨੇ, ਜਦੋਂ ਮੁਗਲਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਖਾਲਸੇ ਭਾਈਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Սկսեք հոգու ճանապարհորդություն. սնուցեք ձեր ոգին

Բացահայտեք ձեր հոգևոր ճանապարհորդությունը բարձրացնելու և կյանքի ավելի խորը իմաստ գտնելու պրակտիկաներ:

Սիկհիզմի երեք հիմնական սկզբունքները ճամփորդության համար.

Նաամ Ջապնա. հիշելով Աստվածայինը

Կիրատ Կարնի. աշխատեք ազնիվ

Վանդ Չհակնա. կիսվել ուրիշների հետ

Առաջնորդի մեզ դեպի հոգևոր ազատագրում (մուկթի) և արդար հասարակություն: Այս սկզբունքները, որոնք ամրագրված են Գուրու Գրանթ Սահիբում, կազմում են սիկհերի կյանքի հիմքը:

4-րդ գուրու Ռամ Դաս Ջիի իմաստությունը ամենօրյա պրակտիկայի համար. Գուրու Գրանթ Սահիբում (էջ 305-306), Նա խորը պատկերացումներ է առաջարկում սիկհի ամենօրյա հոգևոր ճանապարհորդության վերաբերյալ.

1. Օրվա 1-ին առաջադրանքը. Գուրուի իսկական աշակերտն ամեն օր սկսում է սիրով հիշելով Աստվածայինը:

2. Մաքրել մարմինն ու միտքը. վաղ արթնացեք, լողացեք և ընկղմվեք Աստծո հիշողության մեջ՝ զգալով, որ ձեր հոգին ողողված է աստվածային նեկտարով:

3. Ազատվել հիշողության միջոցով. Գուրուի ուսմունքներին հետևելը և Աստվածային Անունը նվիրվածությամբ հիշելը վերացնում է աշխարհիկ կապվածությունների պատճառով առաջացած տառապանքն ու ներքին իրարանցումը:

4. Երգեք և արտացոլեք. շարունակաբար երգեք Աստվածային գովեստներ և արտացոլեք Աստվածային Անվան մասին ձեր ամենօրյա գործունեության ընթացքում:

5. Դարձեք խաղաղության փարոս. Գուրուի հետևորդը, ով սիրով հիշում է Աստվածային անունը ամեն շունչով, դառնում է հանգիստ և ոգեշնչող հոգի:

6. Ստացեք աստվածային իմաստություն. Գուրուն այս խորը իմաստությունը շնորհում է նրանց, ովքեր վաստակել են Նրա շնորհը:

7. Ոգեշնչեք ուրիշներին. Գուրու Նանակը խոնարհվում է այն աշակերտի առաջ, ով ոչ միայն հիշում է Աստվածային անունը, այլև ոգեշնչում է ուրիշներին անել նույնը:

8. Հազվագյուտ և թանկագին հոգիներ. Իսկապես նվիրված անհատները հազվադեպ են, սակայն նրանց հիշելը Աստվածային օգուտներ է բերում անթիվ ուրիշներին հոգևորապես:

9. Խուսափեք բացասականությունից. Հեռացրեք ձեզ նրանցից, ովքեր անտեսում են Գուրուի ուսմունքները և մնում են հոգևոր տգիտության շրջափուլում: Չգուշացեք նրանցից, ովքեր ձեր ներկայությամբ քաղցր են խոսում, բայց ձեր մեջքին բացասականություն են տարածում:

Փիլիսոփայությունն ճանապարհորդության համար

Սիկհիզմի փիլիսոփայությունը բնութագրվում է տրամաբանությամբ, համապարփակությամբ և Նրա «առանց նրբությունների» մոտեցմամբ հոգևոր և նյութական աշխարհին: Նրա աստվածաբանությունը նշանավորվում է պարզությամբ: Սիկհական էթիկայի մեջ հակասություն չկա անհատի պարտավորության՝ սեփական անձի և հասարակության հանդեպ (սանգաթի) միջև:

Սիկհիզմը աշխարհի ամենաերիտասարդ կրոնն է, որը հիմնադրվել է Գուրու Նանակի կողմից մոտ 500 տարի առաջ: Այն ընդգծում է հավատքը մեկ Գերագույն Էակի և տիեզերքի Արարչի (Վահեգուրուի) նկատմամբ: Այն առաջարկում է պարզ ուղիղ ճանապարհ դեպի հավերժական երանություն և տարածում է սիրո և համընդհանուր եղբայրության ուղերձ: Սիկհիզմը խստորեն միաստվածական հավատք է և ճանաչում է Աստծուն որպես միակին, ով չի ենթարկվում ժամանակի կամ տարածության սահմաններին: Սիկհիզմը կարծում է, որ կա միայն մեկ Աստված, ով Արարիչն է, Պահպանողը, Կործանողը և մարդկային կերպարանք չունի: Մարմնավորման տեսությունը սիկհիզմում տեղ չունի: Այն ոչ մի արժեք չի տալիս աստվածներին ու աստվածուհիներին ու այլ աստվածներին:

Սիկհիզմում էթիկան և կրոնը միասին են: Առօրյա կյանքում պետք է սերմանել բարոյական հատկություններ և կատարել առաքինություններ, որպեսզի քայլ կատարի դեպի հոգևոր զարգացում: Որակներ, ինչպիսիք են ազնվությունը, կարեկցանքը, առատաձեռնությունը, համբերատարությունը և խոնարհությունը, կարող են ձևավորվել միայն ջանքերի և հաստատակամության շնորհիվ: Այս ուղղությամբ ոգեշնչման աղբյուր են մեր Մեծ Գուրուների կյանքը:

Սիկհական կրոնը սովորեցնում է, որ մարդկային կյանքի նպատակը ծնունդների և մահվան շրջափուլը կտրելն է և Աստծո հետ միաձուլվելը: Դա կարելի է իրականացնել՝ հետևելով Գուրուի ուսմունքներին, խորհրդածելով Սուրբ Անվան (Նաամ) շուրջ և կատարելով ծառայության և բարեգործության գործողություններ:

Նաամ Մարգը շեշտում է Աստծո հիշատակի ամենօրյա նվիրվածությունը: Փրկության հասնելու համար մարդը պետք է վերահսկի հինգ զգացմունքները, այսինքն՝ Կամ (Ցանկություն), Կրոդ (գայրույթ), Լոաբ (ազահություն), Մոհ (աշխարհային կապվածություն) և Ահանկար (հպարտություն): միություն Սիկհերի կրոնում մերժվում են ծեսերն ու սովորական պրակտիկաները, ինչպիսիք են ծոմը և ուխտագնացությունը, նախանշաններն ու խստությունները: Մարդկային կյանքի նպատակը Աստծո հետ միաձուլվելն է, և դա իրականացվում է Գուրու Գրանթ Սահիբի ուսմունքներին հետևելով: Սիկհիզմը ընդգծում է Բհագտի Մարգը կամ նվիրվածության ուղին: Այն, այնուամենայնիվ, ընդունում է Ջիան Մարգի (Գիտելիքի ուղի) և Զարամ Մարգի (Գործողության ուղի) կարևորությունը: Այն մեծագույն շեշտ է դնում Աստծո Շնորհը ստանալու անհրաժեշտության վրա՝ հոգևոր նպատակին հասնելու համար:

Սիկհիզմը ժամանակակից, տրամաբանական և գործնական կրոն է: Այն կարծում է, որ նորմալ ընտանեկան կյանքը (Գրահաստ) փրկության համար խոչընդոտ չէ: Կուսակրոնությունը կամ աշխարհից հրաժարվելը պարտադիր չէ փրկության հասնելու համար: Յնարավոր է առանձին ապրել աշխարհիկ հիվանդությունների և գայթակղությունների մեջ: Նվիրյալը պետք է ապրի աշխարհում և, այնուամենայնիվ, իր գլուխը վեր պահի սովորական լարվածությունից և իրարանցումից: Նա պետք է լինի գիտուն զինվոր և սուրբ Աստծո համար:

Սիկհիզմը կոսմոպոլիտ և «աշխարհիկ կրոն» է և, հետևաբար, մերժում է կաստայի, դավանանքի, ռասայի կամ սեռի վրա հիմնված բոլոր տարբերությունները: Այն հավատում է, որ բոլոր մարդիկ հավասար են Աստծո աչքում: Գուրուները շեշտում էին կանանց իրավահավասարության վրա և մերժում իգական սեռի մանկասպանությունը և Սաթիի (այրիների այրման) պրակտիկան: Նրանք նաև ակտիվորեն քարոզում էին այրիների վերամոսնությունը և մերժում purdah համակարգը (վարագույրներ կրող կանայք): Որպեսզի միտքը կենտրոնացած պահի Նրա վրա, պետք է խորհրդածել սուրբ անվան (Նամ) շուրջ և կատարել ծառայության և բարեգործության գործողություններ: Պատվաբեր է համարվում ապրուստի միջոցը վաստակել ազնիվ աշխատանքով (Kirat Karna), այլ ոչ թե մուրացկանությամբ կամ անազնիվ միջոցներով: Վանդ Չհակնա, ուրիշների հետ կիսվելը նույնպես սոցիալական պատասխանատվություն է: Ակնկալվում է, որ անհատը կօգնի կարիքավորներին Դասվանդի միջոցով (իր վաստակի 10%-ը): Սևա, համայնքային ծառայությունը նույնպես սիկհիզմի անբաժանելի մասն է: Համայնքային անվճար խոհանոցը (լանգարը), որը գտնվում է յուրաքանչյուր գուրդվարայում և բաց է բոլոր կրոնների մարդկանց համար, այս համայնքային ծառայության արտահայտությունն է:

Սիկհ կրոնը լավատեսության և հույսի կողմնակից է: Այն չի ընդունում հոռետեսության գաղափարախոսությունը: Գուրուները կարծում էին, որ այս կյանքն ունի նպատակ և նպատակ: Այն հնարավորություն է տալիս սեփական անձի և Աստծո գիտակցման համար: Ավելին, մարդը պատասխանատու է իր արարքների համար: Նա չի կարող անձեռնմխելիություն պահանջել իր գործողությունների արդյունքներից: Ուստի նա պետք է շատ զգոն լինի իր արածի մեջ:

Սիկհի Գրությունը՝ Գուրու Գրանթ Սահիբը, Հավերժական Գուրուն է: Սա միակ կրոնն է, որը Սուրբ Գրքին տվել է կրոնական պատվիրատուի կարգավիճակ: Սիկհ կրոնում կենդանի մարդ գուրու (Դեհդարի) տեղ չկա:

Եղեք տեսողական

Turban-ը միշտ եղել և եղել է սիկհերի անբաժանելի մասը: Մոտ 1500 թվականից և սիկհիզմի հիմնադիր Գուրու Նանակի ժամանակներից սիկհերը կրում են չալմա:

Չալմա կամ «պագրին» հաճախ կրճատվում է «պագ» կամ «դաստար» տարբեր բարբառներում նույն հոդվածի համար: Այս բոլոր բառերը վերաբերում են այն հագուստին, որը կրում էին թե՛ տղամարդիկ, թե՛ կանայք՝ իրենց գլուխները ծածկելու համար: Դա գլխազարդ է, որը բաղկացած է գլխի շուրջը փաթաթված երկար շարժի նման մի կտորից կամ երբեմն ներքին «գլխարկից» կամ պատկայից: Ավանդաբար Յնդկաստանում չալմա կրում էին միայն հասարակության մեջ բարձր կարգավիճակ ունեցող տղամարդիկ. Ցածր կարգավիճակ ունեցող կամ ցածր կաստայի տղամարդկանց արգելված էր չալմա կրել:

Չնայած գուրու Գոբինդ Սինգի կողմից չկրճատված մազերի պահպանումը հրամայվել է որպես հինգ Կ կամ հինգ հավատքի հոդվածներից մեկը, այն վաղուց սերտորեն կապված է սիկհիզմի հետ՝ սիխի հենց սկզբից՝ 1469 թվականին: Սիկհիզմը միակ կրոնն է աշխարհում: որը չալմա կրելը պարտադիր է բոլոր չափահաս տղամարդկանց համար: Արևմտյան երկրներում չալմա կրող մարդկանց ճնշող մեծամասնությունը սիկհեր են: Սիկհի պագրին կոչվում է նաև դաստար: «Dastar»-ը պարսկերեն բառ է: Դա նշանակում է «Աստծո ձեռքը», որը ենթադրում է Նրա օրհնությունը:

Սիկհերը հայտնի են իրենց բազմաթիվ ու տարբերվող չալմայներով: Ավանդաբար, չալմա ներկայացնում է հարգանք և երկար ժամանակ եղել է միայն ազնվականության համար նախատեսված իր: Յնդկաստանում մուղալների տիրապետության ժամանակ միայն մուսուլմաններին թույլատրվում էր չալմա կրել: Բոլոր ոչ մուսուլմաններին խստիվ արգելված էր կրել այդպիսին:

Գուրու Գոբինդ Սինգը, ի հեճուկս մուղալների կողմից կատարված այս խախտման, խնդրեց իր բոլոր սիկհերին կրել չալմա: Սա պետք է կրվեր՝ ի նշան բարոյականության բարձր չափանիշների, որոնք նա սահմանել էր Խալսայի իր հետևորդների համար: Նա ցանկանում էր, որ իր Խալսան տարբերվի և վճռական լինի «առանձնանալ աշխարհի մնացած մասերից»: Նա ցանկանում էր, որ նրանք գնան այն եզակի ճանապարհով, որը սահմանել էին սիկհ գուրուները: Այսպիսով, չալմա հագած սիկհը միշտ աչքի է ընկել ամբոխից, ինչպես որ Գուրուն ենթադրում էր. քանի որ նա ցանկանում էր, որ իր «Սուրբ զինվորները» ոչ միայն հեշտությամբ ճանաչելի լինեն, այլև հեշտությամբ գտնվեն:

Երբ սիկի տղամարդը կամ կինը չալմա են հագնում, չալմայը դադարում է լինել միայն կտորի ժապավեն: որովհետև սիկիի գլխով նույնն է դառնում: Չալմայը, ինչպես նաև հավատքի չորս այլ առարկաները, որոնք կրում են սիկիները, ունեն հսկայական հոգևոր և նյութական նշանակություն: Թեև չալմա կրելու հետ կապված սիմվոլիկան շատ է՝ ինքնիշխանություն, նվիրվածություն, ինքնահարգանք, քաջություն և բարեպաշտություն, բայց սիկիերի չալմա կրելու հիմնական պատճառը ցույց տալն է՝ իրենց սերը, հնազանդությունը և հարգանքը դեպի հիմնադրի նկատմամբ: Խալսա Գուրու Գոբինդ Սինգի.

Վերոնշյալ ընդգծված բառերը պետք է փոխարինվեն մեկ այլ բանով: Կարող է լինել «պատճառներ»

«Չալմայը մեր Գուրուի նվերն է մեզ: Ահա թե ինչպես ենք մենք մեզ թագադրում որպես Սինգիներ և Կաուրներ, ովքեր նստում են մեր բարձրագույն գիտակցությանը նվիրվածության գահին: Տղամարդկանց և կանանց համար այս նախագծային ինքնությունը փոխանցում է թագավորություն, շնորհք և եզակիություն: Սա ազդանշան է ուրիշներին, որ մենք ապրում ենք Անսահմանության կերպարով և նվիրված ենք բոլորին ծառայելուն վեց միլիարդ մարդկանցից առանձնանում է անձը, դա ամենանշանավոր արարքն է»:

Կանանց դերը

Սիկհիզմի սկզբունքները նշում են, որ կանայք ունեն նույն հոգիները, ինչ տղամարդիկ և ունեն իրենց հոգևորությունը զարգացնելու հավասար իրավունք: Նրանք կարող են ղեկավարել կրոնական ժողովներ, մասնակցել Ախանդի արահետին (Սուրբ Գրությունների շարունակական ասմունքը), կատարել Կիրթան (շարականների ժողովական երգեցողություն), աշխատել որպես Գրանթիս (քահանաներ): Նրանք կարող են մասնակցել բոլոր կրոնական, մշակութային, սոցիալական և աշխարհիկ գործունեությանը: Սիկհիզմը առաջին խոշոր համաաշխարհային կրոնն էր, որը հավասարություն տվեց տղամարդկանց և կանանց: Գուրու Նանակը քարոզում էր գենդերային հավասարություն, իսկ նրան հաջորդած գուրուները խրախուսում էին կանանց լիարժեք մասնակցել սիկհերի երկրպագության և պրակտիկայի բոլոր գործողություններին:

Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Կանայք և տղամարդիկ, բոլորը ստեղծված են Աստծո կողմից: Այս ամենը Աստծո խաղն է: Ասում է Նանակը, քո բոլոր ստեղծագործությունները բարի են և սուրբ» -SGGS Էջ 304

Սիկհերի պատմությունը արձանագրել է կանանց դերը, որոնք ներկայացնում են նրանց որպես հավասար տղամարդկանց ծառայության, նվիրվածության, զոհաբերության և խիզախության մեջ: Կանանց բարոյական արժանապատվության, ծառայության և անձնագրիության բազմաթիվ օրինակներ գրված են սիկհական ավանդույթում:

Ըստ սիկհիզմի՝ տղամարդիկ և կանայք նույն մետաղադրամի երկու կողմերն են: Փոխհարաբերությունների և փոխկախվածության համակարգում, որտեղ տղամարդը ծնվում է կնոջից, իսկ կինը ծնվում է տղամարդու սերմից: Ըստ սիկհիզմի տղամարդը չի կարող իրեն ապահով և լիարժեք զգալ իր կյանքում առանց կնոջ, իսկ տղամարդու հաջողությունը կապված է կնոջ սիրո և աջակցության հետ, ով կիսում է իր կյանքը նրա հետ և հակառակը: Գուրու Նանակն ասաց.

«[դա] կին է, ով շարունակում է մրցավազքը», և որ մենք չպետք է «կնոջը համարենք անիծված և դատապարտված, [երբ] կնոջից ծնվում են առաջնորդներ և թագավորներ»: ՍԳԳՍ Էջ 473:

Փրկություն. Կարևոր կետ, որը պետք է բարձրացվի, այն է, թե արդյոք կրոնը համարում է, որ կանայք ընդունակ են փրկության, Աստծո գիտակցումն այստեղ կամ բարձրագույն հոգևոր տիրույթում: Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Բոլոր էակների մեջ Տերը համատարած է, Տերը թափանցում է արական և իգական սեռի բոլոր ձևերը» (Գուրու Գրանթ Սահիբ, էջ 605):

Գուրու Գրանթ Սահիբի վերը նշված հայտարարությունից Աստծո լույսը հավասարապես հենվում է երկու սեռերի վրա: Ե՛վ տղամարդիկ, և՛ կանայք, հետևաբար, կարող են հավասարապես փրկության հասնել՝ հետևելով Գուրուի ուսմունքներին: Շատ կրոններում կինը համարվում է խոչընդոտ տղամարդու հոգևորությանը, բայց ոչ սիկհիզմում: Գուրուն մերժում է դա: «Ընթացիկ մտքեր սիկհիզմի մասին» գրքում Ալիս Բասարկեն ասում է.

«Առաջին գուրուն կնոջը հավասարեցրեց տղամարդուն... կինը ոչ թե խոչընդոտ էր տղամարդու համար, այլ Աստծուն ծառայելու և փրկություն փնտրելու գործընկեր»:

Ամուսնություն. Գուրու Նանակը խորհուրդ տվեց գրասթա՝ տանտիրոջ կյանք, կուսակրոնության և հրաժարման փոխարեն, ամուսինն ու կինը հավասար գործընկերներ էին, և երկուսին էլ հավատարմություն էր պահանջվում: Սրբազան հատվածներում կենցաղային երջանկությունը ներկայացվում է որպես նվիրական իդեալ, իսկ ամուսնությունը Աստվածայինի հանդեպ սիրո արտահայտման գործող փոխաբերություն էր: Բհայ Գուրդասը, վաղ սիկհիզմի բանաստեղծը և սիկհական վարդապետության հեղինակավոր մեկնաբանը, բարձր հարգանքի տուրք է մատուցում կանանց: Նա ասում է:

«Կինն իր ծնողական տանը սիրելին է, հոր և մոր կողմից սիրված, խնամիների տանը նա ընտանիքի սյունն է, նրա բախտի գրավականը... Հոգևոր իմաստության բաշխումը. և լուսավորություն և օժտված ազնիվ հատկություններով կին, տղամարդու մյուս կեսը, ուղեկցում է նրան մինչև ազատագրման դուռը»: (Վարան, V.16)

Հավասար կարգավիճակ. Տղամարդկանց և կանանց միջև հավասար կարգավիճակ ապահովելու համար գուրուները սեռերի միջև տարբերությունն չէին դնում նախաձեռնության, ուսուցման կամ մասնակցության հարցում սանգատ (սուրբ ընկերակցություն) և պանգատ (միասին ունել) գործունեության մեջ: Ըստ Sarup Das Bhalla-ի՝ Մահիմա Պրակաշի, գուրու Ամար Դասը հավանություն չի տվել կանանց կողմից վարագույրի օգտագործմանը: Նա կանանց հանձնարարեց վերահսկել որոշ համայնքներ աշակերտներով և քարոզեց սաթի սովորույթի դեմ: Սիկհերի պատմությունը գրանցում է մի քանի կանանց անուններ, ինչպիսիք են Մատա Գուջրի Մայ Բհագն, Մատա Սունդարին, Ռանի Սահիբ Կաուրը, Ռանի Սադա Կաուրը և Մահարանի Ջինդ Կաուրը, ովքեր կարևոր դեր են խաղացել իրենց ժամանակի իրադարձություններում:

Կրթություն: Սիկհիզմում կրթությունը համարվում է շատ կարևոր: Դա յուրաքանչյուրի հաջողության գրավականն է: Դա անհատական զարգացման գործընթաց է, և դա է պատճառը, որ 3-րդ Գուրուն բազմաթիվ դպրոցներ հիմնեց: Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Ամբողջ աստվածային գիտելիքն ու խորհրդածությունը ձեռք են բերվում Գուրուի միջոցով» (Գուրու Գրանթ Սահիբ, էջ 831):

Կրթությունը բոլորի համար էական է, և բոլորը պետք է աշխատեն լավագույնը լինելու համար: 3-րդ Գուրուի կողմից ուղարկված սիկհ միսիոներներից 52-ը կանայք էին: «Սիկհ կանանց դերն ու կարգավիճակը» գրքում դոկտոր Մոհինդեր Կաուր Գիլը գրում է. «Գուրու Ամար Դասը համոզված էր, որ ոչ մի ուսմունք չի կարող արմատավորվել, քանի դեռ դրանք չեն ընդունվել կանանց կողմից»:

Հագուստի սահմանափակումներ. Բացի կանանցից վարագույր չկրելու պահանջից, սիկհիզմը պարզ, բայց շատ կարևոր հայտարարություն է անում հագուստի կողի վերաբերյալ: Սա վերաբերում է բոլոր սիկհերին՝ անկախ սեռից: Գուրու Գրանթ Սահիբը նշում է.

«Խուսափեք հագնել այնպիսի հագուստ, որի մեջ մարմինը անհարմար է, իսկ միտքը լցված է չար մտքերով»: ՍԳԳՍ, էջ 16

Այսպիսով, սիկհերը կհասկանան, թե ինչպիսի հագուստով է միտքը լցվում չար մտքերով և պետք է խուսափեն դրանցից: Ակնկալվում է, որ սիկհ կանայք կպաշտպանեն իրենց Կիրպանով (սրով) և այլոց, սա եզակի է կանանց համար, քանի որ պատմության մեջ առաջին դեպքն է, երբ կանանցից ակնկալվում է պաշտպանել իրենց, և նրանք չեն ակնկալվում, որ կախված լինեն տղամարդկանցից ֆիզիկական պաշտպանության համար:

SGGS Մեջբերումներ. «Երկրում և երկնքում ես ոչ մի վայրկյան չեմ տեսնում: Բոլոր կանանց և տղամարդկանց մեջ Նրա Լույսը փայլում է: «Սգգս Էջ 223. Կնոջից ծնվում է տղամարդը, կնոջ մեջ՝ տղամարդը հղիանում, կնոջից՝ նշանված և ամուսնացած: Կինը դառնում է նրա ընկերը, կնոջ միջոցով գալիս են ապագա սերունդները: Երբ նրա կինը մահանում է, նա փնտրում է մեկ այլ կին. Կնոջը նա կապում է, Ուրեմն նրանից թագավորներ են ծնվում, կինն ընդհանրապես չի լինի

Ինչ վերաբերում է օժիտին. «Տե՛ր իմ, տուր ինձ քո անունը որպես հարսանեկան նվեր և օժիտ»: Շրի Գուրու Ռամ Դաս Զի, Էջ 78, տող 18 SGGS

Ինչ վերաբերում է Պուրդայի պրակտիկայի. Մի՛ գնա նրա հետքերով Զողազերծելու միակ արժանիքը այն է, որ մարդիկ մի քանի օրով կասեն՝ «Ինչ ազնիվ հարս է եկել, միայն թե դու ցատկես, պարես և երգես»: փառք Աստծո -P 484, SGGS

Կանայք և իսկապես բոլոր հոգիները խստորեն խրախուսվեցին հոգևոր կյանք վարելու համար. «Եկե՛ք, իմ սիրելի քույրեր և հոգևոր ուղեկիցներ, գրկե՛ք ինձ ձեր գրկում: Եկեք միանանք և պատմենք մեր Ամենազոր Ամուսին Տիրոջ պատմությունները»: - Գուրու Նանակ: , Էջ 17, SGGS.

«Բարեկամ, մնացած բոլոր հագուստները փչացնում են երջանկությունը, վերջույթների հագուստը տանջանք է, և պիղծ մտածելակերպը լցնում է միտքը» - SGGS Էջ 16

Խոնարհության հիմնական Եղթյունը ձեր ճանապարհորդության մեջ

Խոնարհությունը սիկհիզմի կարևոր կողմն է: Ըստ այդմ՝ սիկհերը պետք է խոնարհությամբ խոնարհվեն Աստծո առաջ: Խոնարհություն կամ Նիմրատա, փենջաբերենում սերտորեն կապված բառեր են: Նիմրատան առաքինությունն է, որը ակտիվորեն քարոզվում է Գուրբանիում: Փենջաբերեն այս բառի թարգմանությունն է՝ «խոնարհություն», «Բարեգործություն» կամ «խոնարհություն»: Մեկը, ում միտքը չի շեղվում այն մտքից, որ Նա ավելի լավն է կամ ավելի կարևոր, քան ինչ-որ մեկից:

Խնդրի ոլորտ - վերևում ճիշտ նախադասությունն չէ

Սա բոլոր մարդկանց համար կարևոր հատկությունն է, որը պետք է դաստիարակվի, և որը սիկհի մտքի էական մասն է, և այս հատկությունը պետք է միշտ ուղեկցի սիկհին: Սիկհերի գինանոցի մյուս չորս որակներն են.

Ճշմարտություն (շաբաթ), գոհունակություն (Սանտոխ), կարեկցանք (Դայա) և սեր (Պյասար):

Այս հինգ հատկությունները էական են սիկհի համար, և նրանց պարտքն է խորհրդածել և Ղուրբանի արտասանել՝ այս առաքինությունները սերմանելու և նրանց անհատականության մի մասը դարձնելու համար:

Ինչ է մեզ ասում Գուրբանին.

«Խոնարհության պտուղը ինտուիտիվ խաղաղությունն ու հաճույքն է: Խոնարհությամբ նրանք շարունակում են խորհրդածել Աստծո՝ գերազանցության գանձի մասին: Աստված գիտակից էակը թաթախված է խոնարհության մեջ: Նա, ում սիրտը ողորմածորեն օրհնված է մշտական խոնարհությամբ: Սիկհիզմը խոնարհությունը համարում է մուրացկանություն: գունդ Աստծո առաջ»

Գուրու Նանակ, սիկհիզմի առաջին գուրու.

«Ձեր մտքում սիրով և խոնարհությամբ լսելը և հավատալը մաքրեք ձեզ Անունով, խորը սրբավայրում»: - SGGGS Էջ 4:

«Գոհունակություն դարձրեք ձեր ականջօղերը, խոնարհությունը՝ ձեր մուրացկանության բաժակը, և մեղիտացիա արեք այն մոխրի վրա, որը դուք քսում եք ձեր մարմնին»: - SGG S էջ 6:

«Խոնարհության ոլորտում խոսքը Գեղեցկություն է, այնտեղ ձևավորվում են անզուգական գեղեցկության ձևեր»: SGG S էջ 8.

«Համեստությունը, խոնարհությունը և ինտուիտիվ հասկացողությունը իմ սկեսուրն ու սկեսրայրն են» - ՍԳԳՍ էջ 152:

Ճանապարհորդություն դեպի հոգևորություն

Գուրու Գրանթ Սահիբը հավերժական կենդանի գուրու է, սիկի գուրուների, հինդու և մահմեդական սրբերի բանաստեղծական ստեղծագործություն: Կազմումը Աստծո կողմից տրված նվեր է նրանց միջոցով ողջ մարդկությանը: Գուրու Գրանթ Սահիբի տեսականը աստվածային արդարության վրա հիմնված հասարակություն է՝ առանց որևէ տեսակի ճնշումների: Չնայած Գրանթն ընդունում և հարգում է հինդուիզմի և իսլամի սուրբ գրությունները, այն չի ենթադրում բարոյական հաշտություն այս կրոններից որևէ մեկի հետ: Գուրու Գրանթ Սահիբում կանայք մեծ հարգանք են վայելում տղամարդկանց հետ հավասար դերերով: Կանայք ունեն նույն հոգիները, ինչ տղամարդիկ և, հետևաբար, ունեն հավասար իրավունք՝ զարգացնելու իրենց հոգևորությունը՝ ազատագրման հասնելու հավասար հնարավորություններով: Կանայք կարող են մասնակցել բոլոր կրոնական մշակութային, սոցիալական և աշխարհիկ գործունեությանը՝ ներառյալ առաջատար կրոնական ժողովները:

Միկիիզմը պաշտպանում է հավասարությունը, սոցիալական արդարությունը, մարդկությանը ծառայելը և այլ կրոնների հանդեպ հանդուրժողականությունը: Միկիիզմի էական ուղերձը հոգևոր նվիրվածությունն ու Աստծո հանդեպ ակնածանքն է բոլոր ժամանակներում՝ առօրյա կյանքում կարեկցանքի, ազնվության, խոնարհության և առատաձեռնության իդեալները կիրառելիս: Միկիերի կրոնի երեք հիմնական սկզբունքներն են՝ խորհրդածելն ու Աստծուն հիշելը, ազնիվ աշխատելը և ուրիշների հետ կիսվելը:

Շնորհավորում ենք հոգու համար այս Հոգևոր Ճամփորդության գնալու համար ջանքեր գործադրելու համար: Թարգմանությունը երբեք չի կարող մոտ լինել բնագրին, հասկապես, երբ ամբողջական գուրու Գրանթ Սահիբը պոեզիայի մեջ է, և փոխաբերությունների օգտագործումը չափազանց դժվարացնում է խնդիրը: Աստվածային ուղերձում հինդու և մուսուլմանական դիցաբանական պատմությունները հանախ օգտագործվում են Պրալահադ, Հարնակաշ, լաքսմի, Բրահմա և այլն: Խնդրում ենք դրանք բառացիորեն մի կարդա, այլ հասկացիր դրանց հիմքում ընկած ուղերձը: Ուշադրության կենտրոնում է այն փաստը, որ Աստված մեկն է, և Նրա հետ միությունը մարդկային կյանքի նպատակն է:

Այս աշխատանքը տարիներ շարունակ կատարվել է մի քանի կամավորների կողմից՝ ձեր լեզվով Աստվածային պատգամը ձեզ հասցնելու համար: Եթե ունեք հարցեր, խնդրում ենք ազատ զգալ գրեք walnut@gmail.com էլ: